



New Jersey Judiciary Language Services Registry of Interpreting Resources

The New Jersey Judiciary’s *Registry of Interpreting Services (Registry)* exists to serve the New Jersey Courts.

- This *Registry* includes “approved” and “registered” individual court interpreters.
- This *Registry* also includes agencies. Inclusion of an agency in this *Registry* does not constitute any type of endorsement, approval, or certification of the agency.
- This *Registry* includes “approved” and “registered” individual court interpreters who reside in or near enough to New Jersey to provide interpreting services to New Jersey’s courts on a regular basis. Persons who reside a great distance from New Jersey are generally ineligible.
- As of November 13, 2009, the number of languages under which any individual interpreter or agency is included in this *Registry* is limited to six language options. Agencies that provide services in more than six languages may chose the “Any Language” option as one of their six language options.
- For more information about this *Registry*, please read the [Registry Overview](#) posted on the New Jersey Judiciary’s web site, www.njcourts.com.

How to search in this *Registry*:

- Starting at the **beginning** of the document select the “EDIT” option from the menu, then select “FIND”.
- In the “FIND” dialog box type a search option such as a language, an individual interpreter name, or an agency name.
- Press the Enter key to go to the first listing. Press the Enter key again to jump to additional listings.

Note: There is a section at the end of this *Registry* labeled “Any Language.”



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Akan

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Prince Kwasi Mensah

Day: 202-704-7754
Evening: 202-704-7754
Cell: 202-704-7754
Email: pryncemensah@yahoo.com
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer
Atlantic, Bergen, Camden,
Essex, Hudson, Hunterdon,
Mercer, Middlesex, Monmouth,
Morris, Ocean, Passaic,
Sussex, Union
Anytime

Genevieve Anna Peprah

Day: 973-449-5514
Evening: 973-230-7939
Cell: 973-449-5514
Fax: 973-230-7939
Email: annapeprah@hotmail.com
Traveling from: Essex

Albanian, Gheg

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Dominique Marini

Day: 914-473-7281
Cell: 914-473-7281
Email: dommar@optonline.net
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Morris, Passaic, Union
Anytime

Ms. Anita Oparaku

Day: 973-340-1130
Cell: 201-233-0371
Email: akaftirani@yahoo.com
Traveling from: Bergen



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Albanian, Gheg (Continued)

Agency

LEGAL INTERPRETERS, LLC
Ms. Agata Baczyk

Day: 201-531-5930
Email: info@legal-interpreters.com

.....

Agency

SciTech Translations
Mr. Walter J Herzberg

Day: 201-794-6464
Evening: 201-794-6464
Fax: 201-791-3813
Email: herzb@optonline.net

.....

Agency

Business Proz
Ms. Tiffany C. Ray

Day: 201-754-8807
Evening: 201-754-8807
Email: contact@businessproz.info

.....

Agency

CVI Language and Translation Service
Ms. Cynthia Viau

Day: 347-843-0428
Cell: 646-265-8578
Fax: 347-843-0428
Email: cvitax1@hotmail.com

.....

Albanian, Tosk

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Dominique Marini

Day: 914-473-7281
Cell: 914-473-7281
Email: dommar@optonline.net
Traveling from: Out of NJ

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Albanian, Tosk (Continued)

Registered Conditional / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Morris, Passaic, Union
Anytime

Ms. Anita Oparaku

Day: 973-340-1130
Cell: 201-233-0371
Email: akaftirani@yahoo.com
Traveling from: Bergen

Agency

Iberia Translations
Ms. Pilar Defrutos-Ojea

Day: 754-222-6589
Evening: 754-222-6589
Cell: 908-334-3885
Email: pilar.d.ojea@gmail.com

Agency

SciTech Translations
Mr. Walter J Herzberg

Day: 201-794-6464
Evening: 201-794-6464
Fax: 201-791-3813
Email: herzb@optonline.net

American Sign Language (ASL)

Master / Freelancer
Atlantic, Burlington,
Camden, Cape May,
Cumberland, Gloucester,
Mercer, Middlesex, Monmouth,
Ocean, Salem
Anytime

Ms. Meg Ellis

Day: 609-980-8037
Cell: 609-980-8037
Fax: 609-388-4940
Email: meg.ellis@comcast.net
Traveling from: Burlington

Agency

Adept Language Consulting, LLC
Ms. Mercedes Avalos

Day: 347-504-4995
Cell: 347-504-4995
Email: info@adeptLC.com



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

American Sign Language (ASL) (Continued)

Agency

Deaf-Hearing Communication Centre
Ms. Jeanne Marie Bonnes

Day: 610-604-0452
Evening: 610-604-0452
Email: ird@dhcc.org

.....

Agency

Sign Language Resources, Inc.
Ms. Mary Darragh-MacLean

Day: 845-566-7951
Evening: 845-566-7951
Fax: 845-566-7471
Email: erika@slrconnect.com

.....

Agency

Sign Language Resources, Inc.
Ms. Mary Darragh-MacLean

Day: 845-566-7951
Evening: 845-566-7951
Fax: 845-566-7471
Email: erika@slrconnect.com

.....

Agency

CQfluency, Inc.
Ms. Carmen Estrada

Day: 201-487-8007
Fax: 201-487-8052
Email: info@CQfluency.com

.....

Agency

Indus Translation Services, INC
Farah Kamran

Day: 732-889-1490
Evening: 201-417-2179
Cell: 551-697-0888
Fax: 732-573-6930
Email: kamrannadeem@industtranslation.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>American Sign Language (ASL) (Continued)</u> Agency	Integrity Interpreting, LLC Ms. Rachel Marie Matthews Day: 856-694-6525 Cell: 609-364-2593 Email: rachel@integrityinterp.com		
Agency	ASL Interpreter Referral Service, Inc. Ms. Christine Sherwood Day: 800-275-7551 Evening: 800-275-7551 Fax: 732-873-6405 Email: Info@aslirs.com Website: www.aslirs.com		
Agency	DS International Language Consultants, Inc. Ms. Donna Sukiennik Day: 973-635-7447 Cell: 201-851-5922 Fax: 973-635-4095 Email: info@dsi-languages.com Website: www.dsi-languages.com		
Agency	360 TRANSLATIONS INTERNATIONAL, INC. Dr. Daniel Berkley Swartz Day: 856-356-2922 Evening: 856-356-2922 Fax: 856-438-5124 Email: staff@360translations.com Website: www.360translations.com		
Agency	The Communication Connection, Inc. Ms. Amanda Utain Day: 610-272-4948 Evening: 610-272-4948 Email: amanda@tccrs.com		

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.
January 8, 2018



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Amharic

Registered Journeyman / Freelancer
Bergen, Burlington, Essex,
Morris, Passaic, Union
All Days (AM, PM)

Ms. Aster Yilma

Day: 973-652-5585
Evening: 973-762-5521
Cell: 973-652-5585
Email: asteryilma@gmail.com
Traveling from: Essex

Agency

African Language Consultants
Genevieve Anna Peprah

Day: 862-235-2131
Evening: 862-235-2131
Cell: 973-449-5514
Email: info@africanlanguageconsultants.com

Arabic, Arabian Peninsula

Registered Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Marwan Abdel-Rahman

Day: 201-920-7475
Evening: 201-200-1503
Cell: 201-920-7475
Fax: 201-222-6511
Email: marwan711@aol.com
Traveling from: Hudson

Registered Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Rodina G. Mikhail
Eagle Interpreters, LLC

Day: 848-228-1956
Evening: 848-228-1956
Email: rodinalinguist@gmail.com
Traveling from: Hudson



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
Arabic, Arabian Peninsula (Continued)			
Registered Journeyman / Freelancer All NJ, Bergen, Burlington, Essex, Hudson, Hunterdon, Mercer, Middlesex, Monmouth, Morris, Ocean, Passaic, Somerset, Union Anytime	Ms. Nadia Zaki Day: 908-770-5711 Evening: 732-252-6053 Cell: 908-770-5711 Email: nadiazaki.nz@gmail.com Traveling from: Monmouth		
.....			
Registered Conditional / Freelancer Essex, Hudson, Hunterdon, Mercer, Middlesex, Morris, Somerset Anytime	Mr. Kamal Sadik Afioni Day: 908-526-0068 Evening: 908-526-0068 Cell: 908-938-4670 Fax: 908-526-0068 Email: ksafiouni@aol.com Traveling from: Somerset		
.....			
Agency	Dabit Interpreting Service, Inc. Ms. C. Ann Dabit Day: 732-257-1427 Evening: 732-257-1427 Cell: 908-812-3741 Fax: 732-257-9683 Email: Dabitinterpreter@yahoo.com		
.....			
Agency	Eagle Interpreters, LLC Ms. Rodina G. Mikhail Day: 732-714-4040 Evening: 732-714-4040 Email: EagleLanguageServices@gmail.com		
.....			

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.
January 8, 2018



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Arabic, Egyptian Colloquial

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Rodina G. Mikhail
Eagle Interpreters, LLC

Day: 848-228-1956
Evening: 848-228-1956
Email: rodinalinguist@gmail.com
Traveling from: Hudson

Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Marwan Abdel-Rahman

Day: 201-920-7475
Evening: 201-200-1503
Cell: 201-920-7475
Fax: 201-222-6511
Email: marwan711@aol.com
Traveling from: Hudson

Journeyman / Freelancer
All NJ, Bergen, Burlington,
Essex, Hudson, Hunterdon,
Mercer, Middlesex, Monmouth,
Morris, Ocean, Passaic,
Somerset, Union
Anytime

Ms. Nadia Zaki

Day: 908-770-5711
Evening: 732-252-6053
Cell: 908-770-5711
Email: nadiazaki.nz@gmail.com
Traveling from: Monmouth

Conditionally Approved / Freelancer
Essex, Hudson, Hunterdon,
Mercer, Middlesex, Morris,
Somerset
Anytime

Mr. Kamal Sadik Afioni

Day: 908-526-0068
Evening: 908-526-0068
Cell: 908-938-4670
Fax: 908-526-0068
Email: ksafiouni@aol.com
Traveling from: Somerset



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
Arabic, Egyptian Colloquial (Continued)			
Conditionally Approved / Freelancer Middlesex, Monmouth, Somerset Mon-Fri (AM, PM)	Ms. Manal Kostandy Fahmy Day: 732-812-7193 Cell: 732-812-7193 Email: manalfahmy5@gmail.com Traveling from: Middlesex		
.....			
Conditionally Approved / Freelancer Atlantic, Bergen, Burlington, Essex, Hudson, Hunterdon, Mercer, Middlesex, Monmouth, Morris, Ocean, Passaic, Somerset, Union Anytime	Mr. Louai Najjar Day: 732-547-2190 Cell: 732-547-2190 Email: interpreters123@gmail.com Traveling from: Monmouth		
.....			
Conditionally Approved / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Tony Shakkour Day: 973-742-5678 Evening: 973-223-4158 Cell: 973-223-4158 Fax: 973-742-1117 Email: tonyshakkour@aol.com Traveling from: Passaic		
.....			
Agency	AAITA Arabic Consultants, Inc. Mr. Marwan Abdel-Rahman Day: 201-239-6400 Evening: 201-200-1503 Cell: 201-920-7475 Fax: 201-239-6402 Email: aaitranslations@aol.com		
.....			



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Arabic, Egyptian Colloquial (Continued)

Agency

Avante Language Services, Inc.
Ms. Caroline Brooker

Day: 215-885-3575
Fax: 215-885-3574
Email: info@avantelanguage.com

.....

Agency

Craney Interpreting Services
Beatriz C Craney

Day: 732-768-8828
Cell: 732-768-8828
Email: beatriz@craneyinterpretingservices.com

.....

Agency

Dabit Interpreting Service, Inc.
Ms. C. Ann Dabit

Day: 732-257-1427
Evening: 732-257-1427
Cell: 908-812-3741
Fax: 732-257-9683
Email: Dabitinterpreter@yahoo.com

.....

Agency

International Language Services, Inc.
Ms. Irene Gross

Day: 212-856-9848
Fax: 212-856-9873
Email: igross@ilslanguages.com
Website: www.ilslanguages.com

.....

Agency

Indigo Language Services, LLC
Ms. Jackeline Indigoyen

Day: 862-899-9064
Evening: 862-899-9064
Email: indigolanguage@yahoo.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Arabic, Egyptian Colloquial (Continued)

Agency

SJ Interpreters
Mr. Juan A. Leonor

Day: 609-333-2786
Cell: 609-513-6244
Email: sjinterpreters@aol.com

.....

Agency

Eagle Interpreters, LLC
Ms. Rodina G. Mikhail

Day: 732-714-4040
Evening: 732-714-4040
Email: EagleLanguageServices@gmail.com

.....

Agency

Alcazar Communications, Inc.
Ms. Clara Accardo Morato

Day: 201-697-8385
Evening: 201-224-9113
Cell: 201-697-8385
Fax: 201-613-0103
Email: Clamora2@gmail.com

.....

Agency

PAN International
Mr. Rafael V. Rodriguez

Day: 917-930-9210
Fax: 973-783-4467
Email: panint@att.net

.....

Agency

NJ Interpreters
Tony Shakkour

Day: 973-742-2000
Cell: 973-223-4158
Fax: 973-742-1117
Email: njinterpreters@aol.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Arabic, Egyptian Colloquial (Continued)

Agency

The Cresston Company (d.b.a. Compass Languages)
Kaitlin A. Stover

Day: 410-451-4257
Evening: 410-451-4257
Fax: 443-782-0215
Email: kstover@compasslanguages.com

.....

Agency

DS International Language Consultants, Inc.
Ms. Donna Sukiennik

Day: 973-635-7447
Cell: 201-851-5922
Fax: 973-635-4095
Email: info@dsi-languages.com
Website: www.dsi-languages.com

.....

Arabic, Levantine Colloquial

Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Marwan Abdel-Rahman

Day: 201-920-7475
Evening: 201-200-1503
Cell: 201-920-7475
Fax: 201-222-6511
Email: marwan711@aol.com
Traveling from: Hudson

.....

Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Rodina G. Mikhail
Eagle Interpreters, LLC

Day: 848-228-1956
Evening: 848-228-1956
Email: rodinalinguist@gmail.com
Traveling from: Hudson

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
Arabic, Levantine Colloquial (Continued)			
Conditionally Approved / Freelancer Essex, Hudson, Hunterdon, Mercer, Middlesex, Morris, Somerset Anytime	Mr. Kamal Sadik Afioni Day: 908-526-0068 Evening: 908-526-0068 Cell: 908-938-4670 Fax: 908-526-0068 Email: ksafiouni@aol.com Traveling from: Somerset		
.....			
Conditionally Approved / Freelancer Atlantic, Bergen, Burlington, Essex, Hudson, Hunterdon, Mercer, Middlesex, Monmouth, Morris, Ocean, Passaic, Somerset, Union Anytime	Mr. Louai Najjar Day: 732-547-2190 Cell: 732-547-2190 Email: interpreters123@gmail.com Traveling from: Monmouth		
.....			
Agency	AAITA Arabic Consultants, Inc. Mr. Marwan Abdel-Rahman Day: 201-239-6400 Evening: 201-200-1503 Cell: 201-920-7475 Fax: 201-239-6402 Email: aaitranslations@aol.com		
.....			
Agency	Dabit Interpreting Service, Inc. Ms. C. Ann Dabit Day: 732-257-1427 Evening: 732-257-1427 Cell: 908-812-3741 Fax: 732-257-9683 Email: Dabitinterpreter@yahoo.com		
.....			

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.
January 8, 2018



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Arabic, Levantine Colloquial (Continued)

Agency

Ambassador Translating, Inc
Ms. Christina Danyluk

Day: 908-429-0200
Fax: 908-429-0333
Email: email@AmbassadorNJ.com

Agency

Eagle Interpreters, LLC
Ms. Rodina G. Mikhail

Day: 732-714-4040
Evening: 732-714-4040
Email: EagleLanguageServices@gmail.com

Agency

Absolute Translating and Interpreting Service
Ms. Nadia Zaki

Day: 908-770-5711
Evening: 732-252-6053
Cell: 908-770-5711
Fax: 732-431-1107
Email: nadiazaki.nz@gmail.com
Website: www.absolutetranslating.com

Arabic, North Africa

Registered Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Rodina G. Mikhail
Eagle Interpreters, LLC

Day: 848-228-1956
Evening: 848-228-1956
Email: rodinalinguist@gmail.com
Traveling from: Hudson

Registered Conditional / Freelancer
Essex, Hudson, Hunterdon,
Mercer, Middlesex, Morris,
Somerset
Anytime

Mr. Kamal Sadik Afiouni

Day: 908-526-0068
Evening: 908-526-0068
Cell: 908-938-4670
Fax: 908-526-0068
Email: ksafiouni@aol.com
Traveling from: Somerset



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Arabic, North Africa (Continued)

Agency

AAITA Arabic Consultants, Inc.
Mr. Marwan Abdel-Rahman

Day: 201-239-6400
Evening: 201-200-1503
Cell: 201-920-7475
Fax: 201-239-6402
Email: aaitranslations@aol.com

.....

Agency

Dabit Interpreting Service, Inc.
Ms. C. Ann Dabit

Day: 732-257-1427
Evening: 732-257-1427
Cell: 908-812-3741
Fax: 732-257-9683
Email: Dabitinterpreter@yahoo.com

.....

Agency

Eagle Interpreters, LLC
Ms. Rodina G. Mikhail

Day: 732-714-4040
Evening: 732-714-4040
Email: EagleLanguageServices@gmail.com

.....

Armenian

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Mayda Elgin Lyon

Day: 201-417-9983
Evening: 201-224-9198
Cell: 201-417-9983
Fax: 201-224-5512
Email: maydamayda@aol.com
Website: www.aslantranslation.com
Traveling from: Bergen

.....

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Shahe Navasart Sanentz

Day: 908-234-9369
Evening: 908-234-9369
Cell: 908-234-9369
Email: shahe@navasartllc.com
Traveling from: Somerset

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Armenian (Continued)

Agency

Dabit Interpreting Service, Inc.
Ms. C. Ann Dabit

Day: 732-257-1427
Evening: 732-257-1427
Cell: 908-812-3741
Fax: 732-257-9683
Email: Dabitinterpreter@yahoo.com

.....

Agency

Aslan Translation
Ms. Mayda Elgin Lyon

Day: 201-417-9983
Cell: 201-417-9983
Fax: 201-224-5512
Email: AslanTranslation@aol.com
Traveling from: Bergen

.....

Bengali

Registered Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Mohammed A Rahman

Day: 718-271-2803
Evening: 718-271-2803
Cell: 917-575-6125
Email: legalworld1@aol.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Rupali Bhattacharya

Day: 609-468-2513
Evening: 609-844-0662
Cell: 609-468-2513
Email: rupa@comcast.net
Traveling from: Mercer

.....

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Dr. Iffat Hussain

Day: 732-983-1213
Evening: 732-329-0640
Cell: 732-983-1213
Email: iffatreza@yahoo.com
Traveling from: Middlesex

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Bengali (Continued)

Registered Conditional / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Passaic
Anytime

Mr. Madhusudan V Thaker

Day: 201-792-6323
Evening: 201-792-6323
Cell: 551-208-4157
Email: madhuthaker@yahoo.com
Traveling from: Hudson

Agency

LEGAL INTERPRETERS, LLC
Ms. Agata Baczyk

Day: 201-531-5930
Email: info@legal-interpreters.com

Agency

International Language Services, Inc.
Ms. Irene Gross

Day: 212-856-9848
Fax: 212-856-9873
Email: igross@ilslanguages.com
Website: www.ilslanguages.com

Agency

Business Proz
Ms. Tiffany C. Ray

Day: 201-754-8807
Evening: 201-754-8807
Email: contact@businessproz.info

Bosnian

Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Meliha Shiu Pihura

Day: 732-246-0813
Cell: 917-214-3196
Email: hexen0072003@aol.com
Traveling from: Middlesex



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Bosnian (Continued)

Agency

Imperial Agency, Inc.
Ivan D. Markovski

Day: 973-546-9567
Evening: 973-546-9567
Cell: 973-985-2664
Fax: 973-546-2007
Email: ivan@imperialagencyinc.com
Website: www.imperialagencyinc.com

British Sign Language (BSL)

Agency

Sign Language Resources, Inc.
Ms. Mary Darragh-MacLean

Day: 845-566-7951
Evening: 845-566-7951
Fax: 845-566-7471
Email: erika@slrconnect.com

Agency

Sign Language Resources, Inc.
Ms. Mary Darragh-MacLean

Day: 845-566-7951
Evening: 845-566-7951
Fax: 845-566-7471
Email: erika@slrconnect.com

Bulgarian

Registered Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Vesselin Milev Dittrich

Day: 302-455-8501
Cell: 551-208-1691
Email: dittrichv@yahoo.com
Traveling from: Hudson

Burmese

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Htaeon A. Naha

Day: 717-480-7088
Cell: 717-480-7088
Email: anantajitn@gmail.com
Traveling from: Out of NJ



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Chinese, Cantonese/Yue: Guangzhou, Zhongshan

Journeyman / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (All Times)

Mr. Liren Cao

Day: 732-543-4593
Evening: 732-677-3068
Cell: 732-543-4593
Email: tanchi02@gmail.com
Traveling from: Monmouth

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Dr. Louisa Fai Lam

Day: 973-934-8216
Cell: 973-934-8216
Email: louisafailam@hotmail.com
Traveling from: Passaic

Agency

Worldwide Language Services Corporation
Ms. Sara Cohen

Day: 908-277-4489
Evening: 908-277-4489
Fax: 908-522-1533
Email: wlsinc2@verizon.net

Agency

Interprelink, LLC
Ms. Erika Maria Corbus

Day: 215-249-1005
Cell: 267-614-7432
Fax: 215-297-4475
Email: erika@interprelink.com
Website: interprelink.com

Agency

CQfluency, Inc.
Ms. Carmen Estrada

Day: 201-487-8007
Fax: 201-487-8052
Email: info@CQfluency.com



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Chinese, Cantonese/Yue: Guangzhou, Zhongshan (Continued)

Agency ACEA Technical Languages
Mr. Joseph A. Fortunato

Day: 201-398-3231
Email: jaftrans13@gmail.com

.....

Agency Language Today
Mr. Michael K. Giammarino

Day: 201-981-4738
Evening: 201-981-4738
Cell: 201-981-4738
Email: languagetoday@aol.com

.....

Agency Language Services Associates, Inc.
Ms. Laura KT. Schriver

Day: 800-305-9673
Evening: 800-305-9673
Email: facetoface@LSAweb.com

.....

Agency Lynx Translation Services
Mr. Lian Wang

Day: 732-819-7050
Cell: 732-763-4405
Email: Lw9452@gmail.com

.....

Agency Nextranslation
Mr. Peter B. Yoon

Day: 201-655-3067
Evening: 201-644-8197
Cell: 201-655-3067
Fax: 201-644-8197
Email: pyoon@nextranslation.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Chinese, Cantonese/Yue: Hoishan, Taishan, Toishan

Journeyman / Freelancer

All NJ

Mon-Fri (All Times)

Mr. Liren Cao

Day: 732-543-4593

Evening: 732-677-3068

Cell: 732-543-4593

Email: tanchi02@gmail.com

Traveling from: Monmouth

Agency

Accurate Language Services LLC

Ms. Ester Ewing

Day: 856-795-8380

Evening: 856-795-8380

Fax: 866-924-0744

Email: ester.ewing@accuratelanguageservices.com

Website: www.accuratelanguageservices.com

Chinese, Mandarin

Master / Freelancer

Middlesex, Monmouth,

Somerset, Union

Anytime

Ms. June Kong-Jun Pang

Day: 917-561-2731

Cell: 917-561-2731

Email: junepang6@yahoo.com

Traveling from: Middlesex

Journeyman / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Lian (Lianquin) Wang

Day: 732-763-4405

Cell: 732-763-4405

Email: lw9452@gmail.com

Traveling from: Monmouth

Conditionally Approved / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Aiqiang Chen

Day: 718-288-3999

Evening: 718-288-3999

Email: nycourtchen@gmail.com

Traveling from: Out of NJ



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
Chinese, Mandarin (Continued)			
Conditionally Approved / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Jannie Fujishima Day: 732-238-8806 Cell: 732-425-3735 Fax: 732-238-8991 Email: janniefujishima@yahoo.com Traveling from: Middlesex		
Conditionally Approved / Freelancer All NJ Anytime	Dr. Louisa Fai Lam Day: 973-934-8216 Cell: 973-934-8216 Email: louisafailam@hotmail.com Traveling from: Passaic		
Conditionally Approved / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Judy C. Yeh Day: 732-322-0923 Cell: 732-322-0923 Email: judycyehlaw@gmail.com Traveling from: Middlesex		
Agency	Tranzlations, LLC Mr. Joseph Albuquerque Day: 973-740-1151 Cell: 646-751-9165 Fax: 973-745-0901 Email: njstaff@morningtrans.com		
Agency	Lex Omni Translations Liliana Boladz-Nekipelov Day: 718-648-4894 Evening: 718-648-4894 Cell: 347-583-0602 Email: lexomnitranslations@gmail.com Website: LexOmniTranslations.webs.com		

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.
January 8, 2018



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Chinese, Mandarin (Continued)

Agency

Interprelink, LLC
Ms. Erika Maria Corbus

Day: 215-249-1005
Cell: 267-614-7432
Fax: 215-297-4475
Email: erika@interprelink.com
Website: interprelink.com

.....

Agency

Ambassador Translating, Inc
Ms. Christina Danyluk

Day: 908-429-0200
Fax: 908-429-0333
Email: email@AmbassadorNJ.com

.....

Agency

Alicia G. Eber Interpreting Service
Ms. Alicia G Eber

Day: 856-429-9187
Evening: 856-429-9187
Cell: 609-828-3813
Fax: 856-429-0487
Email: eberalicia@gmail.com

.....

Agency

CQfluency, Inc.
Ms. Carmen Estrada

Day: 201-487-8007
Fax: 201-487-8052
Email: info@CQfluency.com

.....

Agency

Accurate Language Services LLC
Ms. Ester Ewing

Day: 856-795-8380
Evening: 856-795-8380
Fax: 866-924-0744
Email: ester.ewing@accuratelanguageservices.com
Website: www.accuratelanguageservices.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>Chinese, Mandarin (Continued)</u>			
Agency	TransPerfect Ms. Michelle Ganswindt Day: 212-689-5555 Evening: 212-689-5555 Cell: 908-403-4149 Email: mganswindt@transperfect.com		
Agency	Clear Interpreting, LLC Ms. Sandra Guillen Day: 201-234-9002 Fax: 201-266-4375 Email: clearinterpreting1@gmail.com		
Agency	Quantum, Inc. Ms. Robin Ickes Day: 215-627-2251 Evening: 215-812-8935 Fax: 215-627-5570 Website: www.quantumtranslations.com		
Agency	The Language Center (Center for Prof Advancement) Ms. Mary Majkowski Day: 732-613-4554 Evening: 732-404-7073 Fax: 732-238-7659 Email: marymajkowski@thelanguagectr.com		
Agency	Alcazar Communications, Inc. Ms. Clara Accardo Morato Day: 201-697-8385 Evening: 201-224-9113 Cell: 201-697-8385 Fax: 201-613-0103 Email: Clamora2@gmail.com		

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.
January 8, 2018



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Chinese, Mandarin (Continued)

Agency

Para-Plus Translations, Inc.
Ms. Sonia M Santiago

Day: 856-547-3695
Fax: 856-547-3345
Email: kaccetti@para-plus.com
Website: www.para-plus.com

.....

Agency

Language Services Associates, Inc.
Ms. Laura KT. Schriver

Day: 800-305-9673
Evening: 800-305-9673
Email: facetoface@LSAweb.com

.....

Agency

Action Interpreting LLC
Ms. Nicole Christine Steranka

Day: 973-887-3580
Fax: 888-442-0795
Email: info@actioninterpreting.com

.....

Agency

Action Translation Bureau
Ms. Oksana Steranka

Day: 973-386-9774
Evening: 973-386-9774
Fax: 973-503-9770
Email: osaction@yahoo.com

.....

Agency

DS International Language Consultants, Inc.
Ms. Donna Sukiennik

Day: 973-635-7447
Cell: 201-851-5922
Fax: 973-635-4095
Email: info@dsi-languages.com
Website: www.dsi-languages.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Chinese, Mandarin (Continued)

Agency

Lynx Translation Services
Mr. Lian Wang

Day: 732-819-7050
Cell: 732-763-4405
Email: Lw9452@gmail.com

.....

Agency

Nextranlation
Mr. Peter B. Yoon

Day: 201-655-3067
Evening: 201-644-8197
Cell: 201-655-3067
Fax: 201-644-8197
Email: pyoon@nextranlation.com

.....

Chinese, Northern Fukienese/Minbei: Foochow, Fuzhou

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Aiqiang Chen

Day: 718-288-3999
Evening: 718-288-3999
Email: nycourtchen@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (PM)

Ms. Nancy K Cheng

Day: 201-552-2833
Evening: 917-319-8709
Cell: 917-319-8709
Email: nancykcheng@yahoo.com
Traveling from: Passaic

.....

Registered Conditional / Freelancer
Atlantic, Cape May, Mercer,
Middlesex
Anytime

Ms. Ling Yang

Day: 646-269-2402
Evening: 646-269-2402
Cell: 646-269-2402
Email: lyang72@gmail.com
Traveling from: Middlesex

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Chinese, Northern Fukienese/Minbei: Foochow, Fuzhou (Continued)

Agency

Dabit Interpreting Service, Inc.
Ms. C. Ann Dabit

Day: 732-257-1427
Evening: 732-257-1427
Cell: 908-812-3741
Fax: 732-257-9683
Email: Dabitinterpreter@yahoo.com

Agency

Quantum, Inc.
Ms. Robin Ickes

Day: 215-627-2251
Evening: 215-812-8935
Fax: 215-627-5570
Website: www.quantumtranslations.com

Chinese, Southern Fukienese/Minnan: Amoy, Taiwanese, Xiamen

Registered Conditional / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Morris, Passaic, Somerset,
Sussex, Union, Warren
Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Rachel C. Wang

Day: 201-652-7456
Evening: 201-652-7456
Cell: 201-723-9074
Email: wang.rachel@verizon.net
Traveling from: Bergen

Chinese, Wenzhou

Registered Conditional / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Morris, Passaic, Somerset,
Sussex, Union, Warren
Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Rachel C. Wang

Day: 201-652-7456
Evening: 201-652-7456
Cell: 201-723-9074
Email: wang.rachel@verizon.net
Traveling from: Bergen



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Chinese, Wu Agency

Interprelink, LLC
Ms. Erika Maria Corbus

Day: 215-249-1005
Cell: 267-614-7432
Fax: 215-297-4475
Email: erika@interprelink.com
Website: interprelink.com

.....

Croatian Journeyman / Freelancer All NJ Anytime

Ms. Meliha Shiu Pihura

Day: 732-246-0813
Cell: 917-214-3196
Email: hexen0072003@aol.com
Traveling from: Middlesex

.....

Agency

LEGAL INTERPRETERS, LLC
Ms. Agata Baczyk

Day: 201-531-5930
Email: info@legal-interpreters.com

.....

Czech Registered Journeyman / Freelancer All NJ Anytime

Mr. Mark Komlosi

Day: 212-534-8893
Evening: 212-534-8893
Cell: 347-421-9988
Email: cognos@aol.com
Traveling from: Out of NJ

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Czech (Continued)

Registered Conditional / Freelancer Atlantic, Hunterdon, Mercer, Middlesex, Monmouth, Morris, Ocean, Passaic, Somerset, Sussex, Union, Warren Anytime	Ms. Klara K Lutsky Day: 908-852-4389 Evening: 908-852-4389 Email: klaralutsky@gmail.com Traveling from: Warren		
--	--	--	--

.....

Dari

Registered Journeyman / Freelancer All NJ Mon-Fri (All Times) Sat (PM) Sun (PM)	Mr. Naim M. Saidi Day: 917-913-8112 Evening: 718-981-8925 Cell: 917-913-8112 Email: zawar@aol.com Traveling from: Out of NJ		
---	--	--	--

.....

Registered Conditional / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Tofan Gharzai Dawarzai Day: 609-372-6357 Cell: 609-372-6357 Email: Pashto_Dari_interpreter@aol.com Traveling from: Mercer		
--	---	--	--

.....

Agency	Clear Interpreting, LLC Ms. Sandra Guillen Day: 201-234-9002 Fax: 201-266-4375 Email: clearinterpreting1@gmail.com		
--------	--	--	--

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Dutch

Agency

Genuine Language Services, LLC
Mr. Sosthene E. Mikala

Day: 973-736-3813
Cell: 917-742-7474
Email: contact@genuinelanguage.org
Website: www.genuinelanguage.org

.....

Ewe

Agency

African Language Consultants
Genevieve Anna Peprah

Day: 862-235-2131
Evening: 862-235-2131
Cell: 973-449-5514
Email: info@africanlanguageconsultants.com

.....

Finnish

Registered Conditional / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Mercer, Middlesex, Morris,
Passaic, Somerset, Sussex,
Union, Warren
Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Maria Carina Forsberg-Villon

Day: 201-342-2002
Cell: 201-233-4519
Fax: 201-342-6112
Email: info@njreporters.com
Traveling from: Bergen

.....

Agency

NJ Reporters and Interpreters LLC
Mrs. Maria C. Forsberg-Villon

Day: 201-342-2002
Cell: 201-233-4519
Fax: 201-342-6112
Email: info@njreporters.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

French

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Dr. Joanna Dezio

Day: 646-505-7079
Evening: 646-505-7079
Cell: 646-505-7079
Email: jd30@nyu.edu
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Mercer, Middlesex, Passaic,
Union
Mon-Fri (All Times)

Mr. Eric J. Heuberger

Day: 646-726-6221
Cell: 646-726-6221
Email: eheberger@hotmail.com
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Daniel B. Sherr

Day: 212-924-1486
Evening: 212-924-1486
Email: danielsherr@cs.com
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Kamil Yakubov

Day: 267-265-4261
Cell: 267-265-4261
Email: kamil@fidelitylanguagesolutions.com
Traveling from: Out of NJ



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

French (Continued)

Journeyman / Freelancer
Atlantic, Bergen,
Burlington, Essex, Hudson,
Hunterdon, Mercer,
Middlesex, Monmouth, Morris,
Passaic, Somerset, Sussex,
Union, Warren
Anytime

Ms. Diana Batho Clark
French Translation Services

Day: 973-723-0976
Cell: 973-723-0976
Email: DianaClark@LimeyDi.com
Traveling from: Morris

.....

Journeyman / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Union
Anytime

Ms. Isabelle Marguerite Duchesne

Day: 917-916-8730
Evening: 917-916-8730
Cell: 917-916-8730
Email: iduchesne32@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Journeyman / Staff - Superior Court
Hudson
Mon-Fri (Evening)

Jordan Fox

Cell: 917-838-0205
Email: jordanbfox@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Sophie K. Pierson, Esq.

Day: 212-489-5640
Evening: 212-489-5640
Cell: 408-515-8640
Email: crew@sophiepierson.com
Traveling from: Out of NJ

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

French (Continued)

Journeyman / Freelancer Bergen, Essex, Hudson, Middlesex, Union Anytime	Ms. Christine Kathryn Schmiedel Day: 917-923-6004 Cell: 917-923-6004 Email: christine.fren@gmail.com Traveling from: Out of NJ		
--	--	--	--

.....

Conditionally Approved / Freelancer Burlington, Essex, Hudson, Mercer, Middlesex, Morris, Passaic, Somerset, Union Wed (AM)	Ms. Linda Peggy Gueye Day: 862-215-2357 Cell: 862-215-2357 Email: lindagueye@yahoo.com Traveling from: Union		
--	--	--	--

.....

Conditionally Approved / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Kerlin Hyppolite Day: 862-252-1279 Evening: 862-252-1279 Cell: 862-252-1279 Email: kerlin.hyppolite@gmail.com Traveling from: Camden		
--	---	--	--

.....

Agency	Inlingua Summit Susan Lynn Baldani Day: 908-522-0622 Evening: 908-522-0622 Fax: 908-522-1433 Email: summit@inlingua.com Website: www.inlinguaMetroNY.com		
--------	--	--	--

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>French (Continued)</u> Agency	Interprelink, LLC Ms. Erika Maria Corbus Day: 215-249-1005 Cell: 267-614-7432 Fax: 215-297-4475 Email: erika@interprelink.com Website: interprelink.com		
Agency	Fernandez Translating and Consulting Services LLC Mr. Gerardo Fernandez Day: 973-471-1332 Cell: 973-476-8525 Email: fernandeztranslating@yahoo.com Website: www.FernandezTranslatingLLC.com		
Agency	NJ Reporters and Interpreters LLC Mrs. Maria C. Forsberg-Villon Day: 201-342-2002 Cell: 201-233-4519 Fax: 201-342-6112 Email: info@njreporters.com		
Agency	Indigo Language Services, LLC Ms. Jackeline Indigoyen Day: 862-899-9064 Evening: 862-899-9064 Email: indigolanguage@yahoo.com		
Agency	Genuine Language Services, LLC Mr. Sosthene E. Mikala Day: 973-736-3813 Cell: 917-742-7474 Email: contact@genuinelanguage.org Website: www.genuinelanguage.org		



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

French (Continued)

Agency

Counterpoint Language Consultants, Inc.
Ms. Yellane Morize

Day: 908-231-0991
Evening: 908-938-8499
Fax: 908-231-8266
Email: ymorize@ctpt.net
Website: www.ctpt.net

.....

Agency

NJ Interpreters
Tony Shakkour

Day: 973-742-2000
Cell: 973-223-4158
Fax: 973-742-1117
Email: njinterpreters@aol.com

.....

Agency

Inlingua Ridgewood
Sandra Jeanne Stern

Day: 201-444-9500
Evening: 201-444-9500
Fax: 201-444-0116
Email: ridgewood@inlingua.com
Website: www.inlinguaMetroNY.com

.....

Agency

CVI Language and Translation Service
Ms. Cynthia Viau

Day: 347-843-0428
Cell: 646-265-8578
Fax: 347-843-0428
Email: cvitax1@hotmail.com

.....

Agency

Absolute Translating and Interpreting Service
Ms. Nadia Zaki

Day: 908-770-5711
Evening: 732-252-6053
Cell: 908-770-5711
Fax: 732-431-1107
Email: nadiazaki.nz@gmail.com
Website: www.absolutetranslating.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Ga (Gain)

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Prince Kwasi Mensah

Day: 202-704-7754
Evening: 202-704-7754
Cell: 202-704-7754
Email: pryncemensah@yahoo.com
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer
Atlantic, Bergen, Camden,
Essex, Hudson, Hunterdon,
Mercer, Middlesex, Monmouth,
Morris, Ocean, Passaic,
Sussex, Union
Anytime

Genevieve Anna Peprah

Day: 973-449-5514
Evening: 973-230-7939
Cell: 973-449-5514
Fax: 973-230-7939
Email: annapeprah@hotmail.com
Traveling from: Essex

Galician (Galegu, Gallego)

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Margarita Smishkewych

Day: 908-272-0979
Evening: 908-272-0979
Cell: 908-227-0892
Email: margarey@comcast.net
Traveling from: Union

Georgian

Registered Conditional / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Passaic, Union
Thurs (All Times)
Fri (All Times)

Ms. Maia Badashvili-Dokhnadze

Day: 201-687-5917
Cell: 201-687-5917
Email: mbadashvilist@hotmail.com
Traveling from: Hudson



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Georgian (Continued)

Agency

Language Today
Mr. Michael K. Giammarino

Day: 201-981-4738
Evening: 201-981-4738
Cell: 201-981-4738
Email: languagetoday@aol.com

.....

German, Standard

Agency

Inlingua Summit
Susan Lynn Baldani

Day: 908-522-0622
Evening: 908-522-0622
Fax: 908-522-1433
Email: summit@inlingua.com
Website: www.inlinguaMetroNY.com

.....

Agency

Genuine Language Services, LLC
Mr. Sosthene E. Mikala

Day: 973-736-3813
Cell: 917-742-7474
Email: contact@genuinelanguage.org
Website: www.genuinelanguage.org

.....

Agency

Action Translation Bureau
Ms. Oksana Steranka

Day: 973-386-9774
Evening: 973-386-9774
Fax: 973-503-9770
Email: osaction@yahoo.com

.....

Agency

Inlingua Ridgewood
Sandra Jeanne Stern

Day: 201-444-9500
Evening: 201-444-9500
Fax: 201-444-0116
Email: ridgewood@inlingua.com
Website: www.inlinguaMetroNY.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

German, Standard (Continued)

Agency

Ansel Tradcolit Translations
Mr. Selig O Wassner

Day: 201-836-1949
Evening: 201-836-1949
Fax: 201-836-1949
Email: tradcolit@gmail.com

.....

Greek (Grec, Greco)

Registered Journeyman / Freelancer
Hudson, Mercer, Middlesex,
Monmouth, Ocean, Somerset,
Union
Mon-Fri (Evening)

Ms. Sophia Exarchakis

Day: 732-723-9088
Evening: 732-723-9088
Cell: 908-705-5333
Email: sophiex@verizon.net
Traveling from: Middlesex

.....

Registered Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Eo Demetra Luttrell

Day: 609-538-8299
Evening: 609-538-8299
Cell: 609-558-4259
Email: eogreek@hotmail.com
Traveling from: Mercer

.....

Registered Conditional / Freelancer
Atlantic, Burlington,
Camden, Cape May,
Cumberland, Gloucester,
Hudson, Mercer, Ocean,
Salem
Anytime

Mrs. Christina Konstantinidis

Day: 856-462-9829
Evening: 856-692-7531
Cell: 856-462-9829
Email: csofos@aol.com
Traveling from: Cumberland

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Greek (Grec, Greco) (Continued)

Registered Conditional / Freelancer

Atlantic, Burlington,
Camden, Cape May,
Cumberland, Gloucester,
Mercer, Middlesex, Monmouth,
Ocean, Salem
Anytime

Mr. George Nicholas Pappas

Day: 856-482-9200
Evening: 856-222-0502
Cell: 856-906-6012
Fax: 856-482-9207
Email: georgepappascpa@gmail.com
Traveling from: Burlington

Gujarati (Gujerathi, Gujeratii, Gujrathi)

Registered Journeyman / Freelancer

Bergen, Burlington, Essex,
Hudson, Hunterdon,
Middlesex, Morris, Somerset,
Sussex, Union, Warren
Anytime

Mr. Virat Bhatt

Day: 201-207-6996
Evening: 201-207-6996
Cell: 201-207-6996
Email: asianindianinterpreter@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Registered Journeyman / Freelancer

Bergen, Burlington, Essex,
Hudson, Hunterdon, Mercer,
Middlesex, Monmouth, Morris,
Passaic, Somerset,
Union
Anytime

Ms. Banu Daginawala

Day: 201-239-0425
Evening: 201-239-0425
Cell: 201-978-0296
Email: banudagina@gmail.com
Traveling from: Hudson



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Gujarati (Gujerathi, Gujeratii, Gujrathi) (Continued)

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Rita Ashok Kotak

Day: 201-650-3138
Evening: 201-222-2725
Cell: 201-650-3138
Email: rkotak@verizon.net
Traveling from: Hudson

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Rajnikant C Parekh

Day: 732-321-8600
Evening: 908-412-6252
Cell: 732-429-2494
Email: rajbhai@hotmail.com
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Bhavini Patel

Day: 732-213-8549
Evening: 732-213-8549
Cell: 732-213-8549
Email: mona08830@yahoo.com
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Passaic
Anytime

Mr. Madhusudan V Thaker

Day: 201-792-6323
Evening: 201-792-6323
Cell: 551-208-4157
Email: madhuthaker@yahoo.com
Traveling from: Hudson

Agency

Indus Translation Services, INC
Farah Kamran

Day: 732-889-1490
Evening: 201-417-2179
Cell: 551-697-0888
Fax: 732-573-6930
Email: kamrannadeem@industranslation.com



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Gujarati (Gujerathi, Gujeratii, Gujrathi) (Continued)

Agency

ASAP Global Interpreting, Inc.
Ashutosh Mishra

Day: 732-404-9661
Evening: 908-247-6559
Cell: 908-247-6559
Fax: 732-379-4184
Email: asapinterpreting@yahoo.com

.....

Agency

Business Proz
Ms. Tiffany C. Ray

Day: 201-754-8807
Evening: 201-754-8807
Email: contact@businessproz.info

.....

Haitian Creole

Master / Freelancer

Burlington, Mercer,
Middlesex
All Days (Evening)

Mr. Jean Wallenstein Milfort

Day: 609-532-0817
Evening: 609-532-0817
Cell: 609-532-0817
Email: wallenstein45@yahoo.com
Traveling from: Mercer

.....

Master / Freelancer

All NJ
Anytime

Mr. Gerry Simon

Day: 917-407-4003
Evening: 917-407-4003
Cell: 917-407-4003
Email: gsimon21@gmail.com
Traveling from: Essex

.....

Journeyman / Freelancer

All NJ
Anytime

Mr. Kerlin Hyppolite

Day: 862-252-1279
Evening: 862-252-1279
Cell: 862-252-1279
Email: kerlin.hyppolite@gmail.com
Traveling from: Camden

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Haitian Creole (Continued)

Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Marie-Jose Voigt

Day: 917-613-6530
Evening: 212-665-6786
Cell: 917-613-6530
Fax: 212-665-6785
Email: jojovoit@yahoo.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Conditionally Approved / Freelancer
Burlington, Essex,
Middlesex, Monmouth, Morris,
Union
Anytime

Ms. Marie-Gerald Beaubrun

Day: 908-937-0683
Evening: 908-937-0683
Cell: 908-937-0683
Email: mginterpreting@yahoo.com
Traveling from: Union

.....

Conditionally Approved / Freelancer
Burlington, Union
All Days (AM,
Evening)

Mr. Marc George Estil

Day: 908-925-0405
Evening: 908-925-0405
Email: emarcgeorge@yahoo.com
Traveling from: Union

.....

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (All Times)

Mr. Andre Perpignan
AP Language Services, LLC

Day: 732-685-9630
Evening: 732-458-7316
Cell: 732-685-9630
Email: a.perpignan@yahoo.com
Traveling from: Monmouth

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Haitian Creole (Continued)

Agency

Tranzlations, LLC
Mr. Joseph Albuquerque

Day: 973-740-1151
Cell: 646-751-9165
Fax: 973-745-0901
Email: njstaff@morningtrans.com

.....

Agency

Avante Language Services, Inc.
Ms. Caroline Brooker

Day: 215-885-3575
Fax: 215-885-3574
Email: info@avantelanguage.com

.....

Agency

Worldwide Language Services Corporation
Ms. Sara Cohen

Day: 908-277-4489
Evening: 908-277-4489
Fax: 908-522-1533
Email: wlsinc2@verizon.net

.....

Agency

Craney Interpreting Services
Beatriz C Craney

Day: 732-768-8828
Cell: 732-768-8828
Email: beatriz@craneyinterpretingservices.com

.....

Agency

Iberia Translations
Ms. Pilar Defrutos-Ojea

Day: 754-222-6589
Evening: 754-222-6589
Cell: 908-334-3885
Email: pilar.d.ojea@gmail.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>Haitian Creole (Continued)</u> Agency	Alicia G. Eber Interpreting Service Ms. Alicia G Eber Day: 856-429-9187 Evening: 856-429-9187 Cell: 609-828-3813 Fax: 856-429-0487 Email: eberalicia@gmail.com		
Agency	Accurate Language Services LLC Ms. Ester Ewing Day: 856-795-8380 Evening: 856-795-8380 Fax: 866-924-0744 Email: ester.ewing@accuratelanguageservices.com Website: www.accuratelanguageservices.com		
Agency	TransPerfect Ms. Michelle Ganswindt Day: 212-689-5555 Evening: 212-689-5555 Cell: 908-403-4149 Email: mganswindt@transperfect.com		
Agency	SciTech Translations Mr. Walter J Herzberg Day: 201-794-6464 Evening: 201-794-6464 Fax: 201-791-3813 Email: herzb@optonline.net		
Agency	Indigo Language Services, LLC Ms. Jackeline Indigoyen Day: 862-899-9064 Evening: 862-899-9064 Email: indigolanguage@yahoo.com		



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
Haitian Creole (Continued)				
Agency		SJ Interpreters Mr. Juan A. Leonor		
		Day: 609-333-2786 Cell: 609-513-6244 Email: sjinterpreters@aol.com		
.....				
Agency		Genuine Language Services, LLC Mr. Sosthene E. Mikala		
		Day: 973-736-3813 Cell: 917-742-7474 Email: contact@genuinelanguage.org Website: www.genuinelanguage.org		
.....				
Agency		Geneva Worldwide Ms. Shana Reiss		
		Day: 212-255-8400 Fax: 212-255-8409 Email: interpretingstaff@genevaworldwide.com		
.....				
Agency		PAN International Mr. Rafael V. Rodriguez		
		Day: 917-930-9210 Fax: 973-783-4467 Email: panint@att.net		
.....				
Agency		Para-Plus Translations, Inc. Ms. Sonia M Santiago		
		Day: 856-547-3695 Fax: 856-547-3345 Email: kaccetti@para-plus.com Website: www.para-plus.com		
.....				
Agency		Action Interpreting LLC Ms. Nicole Christine Steranka		
		Day: 973-887-3580 Fax: 888-442-0795 Email: info@actioninterpreting.com		
.....				



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>Haitian Creole (Continued)</u> Agency	The Cresston Company (d.b.a. Compass Languages) Kaitlin A. Stover Day: 410-451-4257 Evening: 410-451-4257 Fax: 443-782-0215 Email: kstover@compasslanguages.com		
Agency	Baja Interpreting and Translating Services Mr. Christopher B Velasquez Day: 732-343-6359 Evening: 732-343-6359 Fax: 732-972-8989 Email: bajainterpreting@hotmail.com		
Agency	CVI Language and Translation Service Ms. Cynthia Viau Day: 347-843-0428 Cell: 646-265-8578 Fax: 347-843-0428 Email: cvitax1@hotmail.com		
<u>Hausa (Haoussa, Hausawa)</u> Registered Conditional / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Prince Kwasi Mensah Day: 202-704-7754 Evening: 202-704-7754 Cell: 202-704-7754 Email: pryncemensah@yahoo.com Traveling from: Out of NJ		
Agency	African Language Consultants Genevieve Anna Peprah Day: 862-235-2131 Evening: 862-235-2131 Cell: 973-449-5514 Email: info@africanlanguageconsultants.com		



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Hebrew

Registered Master / Freelancer	Bergen, Camden, Cumberland, Essex, Hudson, Mercer, Middlesex, Morris, Ocean, Passaic, Somerset, Sussex, Union Anytime	Ms. Ruth Kohn		
		Day: 917-523-5784 Evening: 718-268-2879 Cell: 917-523-5784 Email: ruthtkohn@gmail.com Traveling from: Out of NJ		
.....				
Registered Master / Freelancer	All NJ Anytime	Mr. Joel J. Suberi		
		Day: 718-908-3088 Evening: 718-908-3088 Cell: 718-908-3088 Email: jjsuberi@aol.com Traveling from: Out of NJ		
.....				
Registered Conditional / Freelancer	All NJ Mon (All Times) Tues (All Times) Wed (All Times) Thurs (All Times) Fri (AM, PM) Sun (All Times)	Mr. Steven Michael Zager Hebrew Interpreting Services Machne Israel Youth and Community Service		
		Day: 845-282-2468 Evening: 845-356-9281 Cell: 845-282-2468 Email: zalmanzager@gmail.com Traveling from: Out of NJ		
.....				
Agency		LEGAL INTERPRETERS, LLC Ms. Agata Baczyk		
		Day: 201-531-5930 Email: info@legal-interpreters.com		
.....				



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Hebrew (Continued)

Agency

Clear Interpreting, LLC
Ms. Sandra Guillen

Day: 201-234-9002
Fax: 201-266-4375
Email: clearinterpreting1@gmail.com

.....

Agency

Absolute Translating and Interpreting Service
Ms. Nadia Zaki

Day: 908-770-5711
Evening: 732-252-6053
Cell: 908-770-5711
Fax: 732-431-1107
Email: nadiazaki.nz@gmail.com
Website: www.absolutetranslating.com

.....

Hindi

Registered Journeyman / Freelancer
Bergen, Burlington, Essex,
Hudson, Hunterdon,
Middlesex, Morris, Somerset,
Sussex, Union, Warren
Anytime

Mr. Virat Bhatt

Day: 201-207-6996
Evening: 201-207-6996
Cell: 201-207-6996
Email: asianindianinterpreter@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Registered Journeyman / Freelancer
Bergen, Burlington, Essex,
Hudson, Hunterdon, Mercer,
Middlesex, Monmouth, Morris,
Passaic, Somerset,
Union
Anytime

Ms. Banu Dagainawala

Day: 201-239-0425
Evening: 201-239-0425
Cell: 201-978-0296
Email: banudagina@gmail.com
Traveling from: Hudson

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Hindi (Continued)

Registered Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Arvind Malik

Day: 201-656-1999
Evening: 201-656-1999
Cell: 201-803-6864
Fax: 201-656-1999
Email: amalik6513@aol.com
Traveling from: Hudson

Registered Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Agha Munawar Zulfiqar

Day: 917-701-4715
Cell: 917-701-4715
Email: aghazulfiqarshow@aol.com
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Dr. Iffat Hussain

Day: 732-983-1213
Evening: 732-329-0640
Cell: 732-983-1213
Email: iffatreza@yahoo.com
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Rita Ashok Kotak

Day: 201-650-3138
Evening: 201-222-2725
Cell: 201-650-3138
Email: rkotak@verizon.net
Traveling from: Hudson

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Nasrum Minallah

Day: 718-651-0395
Evening: 718-651-0395
Cell: 917-572-4665
Email: minallah@nyc.rr.com
Traveling from: Out of NJ



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Hindi (Continued)

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Rajnikant C Parekh

Day: 732-321-8600
Evening: 908-412-6252
Cell: 732-429-2494
Email: rajbhai@hotmail.com
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Bhavini Patel

Day: 732-213-8549
Evening: 732-213-8549
Cell: 732-213-8549
Email: mona08830@yahoo.com
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Mon (All Times)
Tues (AM, PM) Wed
(AM) Thurs (AM)
Fri (AM)

Mr. Sohail S. Quddussi

Day: 630-656-4214
Cell: 630-656-4214
Email: squddussi30@gmail.com
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Mohammed A Rahman

Day: 718-271-2803
Evening: 718-271-2803
Cell: 917-575-6125
Email: legalworld1@aol.com
Traveling from: Out of NJ



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Hindi (Continued)

Registered Conditional / Freelancer
Burlington, Camden, Mercer
Anytime

Mr. Balvir Singh

Day: 609-668-4921
Evening: 609-668-4921
Cell: 609-668-4921
Email: hbalvir@hotmail.com
Traveling from: Burlington

Registered Conditional / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Passaic
Anytime

Mr. Madhusudan V Thaker

Day: 201-792-6323
Evening: 201-792-6323
Cell: 551-208-4157
Email: madhuthaker@yahoo.com
Traveling from: Hudson

Agency

AAITA Arabic Consultants, Inc.
Mr. Marwan Abdel-Rahman

Day: 201-239-6400
Evening: 201-200-1503
Cell: 201-920-7475
Fax: 201-239-6402
Email: aaitranslations@aol.com

Agency

Indigo Language Services, LLC
Ms. Jackeline Indigoyen

Day: 862-899-9064
Evening: 862-899-9064
Email: indigolanguage@yahoo.com

Agency

Indus Translation Services, INC
Farah Kamran

Day: 732-889-1490
Evening: 201-417-2179
Cell: 551-697-0888
Fax: 732-573-6930
Email: kamrannadeem@industtranslation.com



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>Hindi (Continued)</u> Agency	ASAP Global Interpreting, Inc. Ashutosh Mishra Day: 732-404-9661 Evening: 908-247-6559 Cell: 908-247-6559 Fax: 732-379-4184 Email: asapinterpreting@yahoo.com		
Agency	aiaTranslations LLC Molly A. Rhodes-Naughton Day: 908-955-5201 Evening: 908-955-5201 Cell: 908-625-3890 Fax: 908-955-0210 Email: molly.naughton@aiatranslations.com		
Agency	Princeton Institute of Languages, DBA Inlingua Ms. Brigitte Sasson Day: 609-921-2080 Fax: 609-921-2085 Email: translationsservice@inlinguaprinceton.com		
Agency	The Cresston Company (d.b.a. Compass Languages) Kaitlin A. Stover Day: 410-451-4257 Evening: 410-451-4257 Fax: 443-782-0215 Email: kstover@compasslanguages.com		
Agency	CVI Language and Translation Service Ms. Cynthia Viau Day: 347-843-0428 Cell: 646-265-8578 Fax: 347-843-0428 Email: cvitax1@hotmail.com		



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Hungarian

Master / Freelancer

Bergen, Burlington, Essex,
Hudson, Middlesex, Morris,
Passaic, Somerset, Sussex,
Union
All Days (AM, PM)

Ms. Anna Koranyi

Day: 201-567-3534
Evening: 201-567-3534
Cell: 201-790-4214
Fax: 201-567-3534
Email: akoranyi@optonline.net
Traveling from: Bergen

.....

Registered Journeyman / Freelancer

Bergen, Burlington,
Passaic
Mon-Fri (AM, PM)

Mr. George Kurt Plohn

Day: 845-613-7909
Evening: 845-613-7909
Cell: 845-613-7909
Email: gplohn99@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Registered Conditional / Freelancer

Atlantic, Hunterdon, Mercer,
Middlesex, Monmouth, Morris,
Ocean, Passaic, Somerset,
Sussex, Union, Warren
Anytime

Ms. Klara K Lutsky

Day: 908-852-4389
Evening: 908-852-4389
Email: klaralutsky@gmail.com
Traveling from: Warren

.....

Registered Conditional / Freelancer

Bergen, Burlington, Essex,
Passaic
Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Eva F. Mistry

Day: 973-835-3495
Evening: 973-835-3495
Cell: 973-600-0408
Email: emistry@msn.com
Traveling from: Passaic

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Hungarian (Continued)

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Andrea M. Shelse

Day: 646-505-9682
Evening: 646-505-9682
Cell: 646-505-9682
Email: meolle@gmail.com
Traveling from: Bergen

Idiosyncratic Gestural System

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Christopher Allen Tester

Day: 917-574-7321
Evening: 917-574-7321
Cell: 917-574-7321
Email: tester.christopher@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Agency

Deaf-Hearing Communication Centre
Ms. Jeanne Marie Bonnes

Day: 610-604-0452
Evening: 610-604-0452
Email: ird@dhcc.org

Agency

Sign Language Resources, Inc.
Ms. Mary Darragh-MacLean

Day: 845-566-7951
Evening: 845-566-7951
Fax: 845-566-7471
Email: erika@slrconnect.com

Agency

Sign Language Resources, Inc.
Ms. Mary Darragh-MacLean

Day: 845-566-7951
Evening: 845-566-7951
Fax: 845-566-7471
Email: erika@slrconnect.com



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Idiosyncratic Gestural System (Continued)

Agency

Integrity Interpreting, LLC
Ms. Rachel Marie Matthews

Day: 856-694-6525
Cell: 609-364-2593
Email: rachel@integrityinterp.com

Agency

ASL Interpreter Referral Service, Inc.
Ms. Christine Sherwood

Day: 800-275-7551
Evening: 800-275-7551
Fax: 732-873-6405
Email: Info@aslirs.com
Website: www.aslirs.com

Agency

360 TRANSLATIONS INTERNATIONAL, INC.
Dr. Daniel Berkley Swartz

Day: 856-356-2922
Evening: 856-356-2922
Fax: 856-438-5124
Email: staff@360translations.com
Website: www.360translations.com

Agency

The Communication Connection, Inc.
Ms. Amanda Utain

Day: 610-272-4948
Evening: 610-272-4948
Email: amanda@tccrs.com

Igbo (Ibo)

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Emmanuel I Orji

Day: 347-476-1195
Evening: 347-476-1195
Cell: 347-476-1195
Email: iorji99@yahoo.com
Traveling from: Out of NJ



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Ilocano, Ilokano, Iloko

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Nepomuceno Farrales Reyes

Day: 908-810-8513
Evening: 908-810-8513
Cell: 908-370-1805
Email: beejayrey85@yahoo.com
Traveling from: Union

.....

Italian

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Dr. Joanna Dezio

Day: 646-505-7079
Evening: 646-505-7079
Cell: 646-505-7079
Email: jd30@nyu.edu
Traveling from: Out of NJ

.....

Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Sandra M Valentina Borri

Day: 212-989-6797
Evening: 212-989-6797
Cell: 917-817-4409
Email: sandraborri@hotmail.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Journeyman / Freelancer
All NJ
All Days (AM, PM)

Ms. Carmela Mustile-Talarico

Day: 732-642-1455
Evening: 732-576-1825
Cell: 732-642-1455
Email: cmustile@verizon.net
Traveling from: Monmouth

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Italian (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer
Bergen, Burlington, Essex,
Passaic, Union
Mon-Fri (All Times)

Mrs. Ann M Marra

Day: 201-225-0064
Cell: 201-566-5657
Fax: 201-225-0064
Email: annmarie.marra@gmail.com
Traveling from: Bergen

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Olga Negrini

Day: 201-460-8034
Evening: 201-460-8034
Cell: 201-481-5628
Email: olganegrini@gmail.com
Traveling from: Bergen

Conditionally Approved / Staff - Superior Court
All NJ
All Days (Evening)

Ms. Irene G D'Emilio

Evening: 732-966-4768
Cell: 732-966-4768
Email: twa61140@comcast.net
Traveling from: Ocean

Agency

Inlingua Summit
Susan Lynn Baldani

Day: 908-522-0622
Evening: 908-522-0622
Fax: 908-522-1433
Email: summit@inlingua.com
Website: www.inlinguaMetroNY.com

Agency

Fernandez Translating and Consulting Services LLC
Mr. Gerardo Fernandez

Day: 973-471-1332
Cell: 973-476-8525
Email: fernandeztranslating@yahoo.com
Website: www.FernandezTranslatingLLC.com



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Italian (Continued)

Agency

Alcazar Communications, Inc.
Ms. Clara Accardo Morato

Day: 201-697-8385
Evening: 201-224-9113
Cell: 201-697-8385
Fax: 201-613-0103
Email: Clamora2@gmail.com

.....

Agency

Counterpoint Language Consultants, Inc.
Ms. Yellane Morize

Day: 908-231-0991
Evening: 908-938-8499
Fax: 908-231-8266
Email: ymorize@ctpt.net
Website: www.ctpt.net

.....

Agency

Inlingua Ridgewood
Sandra Jeanne Stern

Day: 201-444-9500
Evening: 201-444-9500
Fax: 201-444-0116
Email: ridgewood@inlingua.com
Website: www.inlinguaMetroNY.com

.....

Jamaican Creole English

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Fontengwan (John) Abeh

Day: 240-644-3977
Cell: 410-499-4115
Email: abeh_john@yahoo.com
Traveling from: Out of NJ

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Japanese

Registered Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Andrew Meehan

Day: 917-596-1188
Cell: 917-596-1188
Email: a@meehan.jp
Website: www.meehan.jp
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Morris, Passaic, Somerset,
Sussex, Union, Warren
All Days (AM, PM)

Ms. Akiko Matsuo Abley
Japan Business Interpreters Associates

Day: 973-366-7117
Evening: 973-366-7117
Cell: 201-274-4893
Email: akikoabley@gmail.com
Traveling from: Morris

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Kevin Murphy

Day: 201-384-3026
Evening: 201-384-3026
Email: viajapanese@gmail.com
Traveling from: Bergen

Agency

NJ Reporters and Interpreters LLC
Mrs. Maria C. Forsberg-Villon

Day: 201-342-2002
Cell: 201-233-4519
Fax: 201-342-6112
Email: info@njreporters.com

Agency

ACEA Technical Languages
Mr. Joseph A. Fortunato

Day: 201-398-3231
Email: jaftrans13@gmail.com



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Japanese (Continued)

Agency

Language Today
Mr. Michael K. Giammarino

Day: 201-981-4738
Evening: 201-981-4738
Cell: 201-981-4738
Email: languagetoday@aol.com

.....

Agency

Evergreen Translation Services
Ms. June Kong-Jun Pang

Day: 917-561-2731
Evening: 908-561-2730
Fax: 908-561-2730
Email: junepang6@yahoo.com

.....

Agency

Princeton Institute of Languages, DBA Inlingua
Ms. Brigitte Sasson

Day: 609-921-2080
Fax: 609-921-2085
Email: translationservice@inlinguaprinceton.com

.....

Agency

Lynx Translation Services
Mr. Lian Wang

Day: 732-819-7050
Cell: 732-763-4405
Email: Lw9452@gmail.com

.....

Khmer, Central (Khmer)

Registered Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Sambath Nop

Day: 856-266-2211
Cell: 856-266-2211
Email: nop_sambath@yahoo.com
Traveling from: Gloucester

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Korean

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Shin Hyun Kim
SP & SK, LLC

Day: 201-233-8873
Evening: 201-483-3452
Cell: 201-233-8873
Email: shinkim2013@gmail.com
Traveling from: Bergen

Journeyman / Staff - Superior Court
All NJ
All Days (Evening)

Ms. Kiwon P Yim

Evening: 201-218-7929
Cell: 201-218-7929
Email: kayyim@yahoo.com
Traveling from: Bergen

Conditionally Approved / Freelancer
Bergen, Burlington, Essex,
Hudson, Hunterdon, Mercer,
Middlesex, Monmouth, Ocean,
Somerset, Union,
Warren
Anytime

Ms. Amy Yon Soo Kim

Day: 732-439-2905
Cell: 732-439-2905
Email: amy.kim@yahoo.com
Traveling from: Middlesex

Conditionally Approved / Freelancer
Bergen, Burlington, Essex,
Hudson, Hunterdon, Mercer,
Middlesex, Monmouth, Morris,
Passaic, Somerset, Sussex,
Union, Warren
Anytime

Mr. Hong Pil Kim

Day: 201-681-8643
Cell: 201-681-8643
Email: pkim@nygc.com
Traveling from: Bergen



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Korean (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Mrs. Sunny Yongsun Nam

Day: 856-383-5848
Cell: 856-383-5848
Email: sunnynam3@gmail.com
Traveling from: Camden

Agency

Tranzlations, LLC
Mr. Joseph Albuquerque

Day: 973-740-1151
Cell: 646-751-9165
Fax: 973-745-0901
Email: njstaff@morningtrans.com

Agency

Inlingua Summit
Susan Lynn Baldani

Day: 908-522-0622
Evening: 908-522-0622
Fax: 908-522-1433
Email: summit@inlingua.com
Website: www.inlinguaMetroNY.com

Agency

Lex Omni Translations
Liliana Boladz-Nekipelov

Day: 718-648-4894
Evening: 718-648-4894
Cell: 347-583-0602
Email: lexomnitranslations@gmail.com
Website: LexOmniTranslations.webs.com

Agency

New Seoul Driving School, Inc.
Ms. Monica Mi Kyung Chung

Day: 800-945-5859
Evening: 201-969-8130
Fax: 201-943-9878
Email: icm4usa@yahoo.com



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Korean (Continued)

Agency

Ambassador Translating, Inc
Ms. Christina Danyluk

Day: 908-429-0200
Fax: 908-429-0333
Email: email@AmbassadorNJ.com

.....

Agency

Alicia G. Eber Interpreting Service
Ms. Alicia G Eber

Day: 856-429-9187
Evening: 856-429-9187
Cell: 609-828-3813
Fax: 856-429-0487
Email: eberalicia@gmail.com

.....

Agency

Fernandez Translating and Consulting Services LLC
Mr. Gerardo Fernandez

Day: 973-471-1332
Cell: 973-476-8525
Email: fernandeztranslating@yahoo.com
Website: www.FernandezTranslatingLLC.com

.....

Agency

ACEA Technical Languages
Mr. Joseph A. Fortunato

Day: 201-398-3231
Email: jafttrans13@gmail.com

.....

Agency

TransPerfect
Ms. Michelle Ganswindt

Day: 212-689-5555
Evening: 212-689-5555
Cell: 908-403-4149
Email: mganswindt@transperfect.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>Korean (Continued)</u> Agency	Language Today Mr. Michael K. Giammarino Day: 201-981-4738 Evening: 201-981-4738 Cell: 201-981-4738 Email: languagetoday@aol.com		
Agency	Quantum, Inc. Ms. Robin Ickes Day: 215-627-2251 Evening: 215-812-8935 Fax: 215-627-5570 Website: www.quantumtranslations.com		
Agency	Korean Language Services, LLC Ms. Ji E. Lee Day: 856-359-6561 Evening: 856-359-6561 Cell: 856-359-6561 Email: ji@translatorpros.com		
Agency	The Language Center (Center for Prof Advancement) Ms. Mary Majkowski Day: 732-613-4554 Evening: 732-404-7073 Fax: 732-238-7659 Email: marymajkowski@thelanguagectr.com		
Agency	Evergreen Translation Services Ms. June Kong-Jun Pang Day: 917-561-2731 Evening: 908-561-2730 Fax: 908-561-2730 Email: junepang6@yahoo.com		



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Korean (Continued)

Agency

Geneva Worldwide
Ms. Shana Reiss

Day: 212-255-8400
Fax: 212-255-8409
Email: interpretingstaff@genevaworldwide.com

.....

Agency

PAN International
Mr. Rafael V. Rodriguez

Day: 917-930-9210
Fax: 973-783-4467
Email: panint@att.net

.....

Agency

Para-Plus Translations, Inc.
Ms. Sonia M Santiago

Day: 856-547-3695
Fax: 856-547-3345
Email: kaccetti@para-plus.com
Website: www.para-plus.com

.....

Agency

Princeton Institute of Languages, DBA Inlingua
Ms. Brigitte Sasson

Day: 609-921-2080
Fax: 609-921-2085
Email: translationservice@inlinguaprinceton.com

.....

Agency

NJ Interpreters
Tony Shakkour

Day: 973-742-2000
Cell: 973-223-4158
Fax: 973-742-1117
Email: njinterpreters@aol.com

.....

Agency

Action Interpreting LLC
Ms. Nicole Christine Steranka

Day: 973-887-3580
Fax: 888-442-0795
Email: info@actioninterpreting.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>Korean (Continued)</u> Agency	Inlingua Ridgewood Sandra Jeanne Stern Day: 201-444-9500 Evening: 201-444-9500 Fax: 201-444-0116 Email: ridgewood@inlingua.com Website: www.inlinguaMetroNY.com		
Agency	The Cresston Company (d.b.a. Compass Languages) Kaitlin A. Stover Day: 410-451-4257 Evening: 410-451-4257 Fax: 443-782-0215 Email: kstover@compasslanguages.com		
Agency	Baja Interpreting and Translating Services Mr. Christopher B Velasquez Day: 732-343-6359 Evening: 732-343-6359 Fax: 732-972-8989 Email: bajainterpreting@hotmail.com		
Agency	Lynx Translation Services Mr. Lian Wang Day: 732-819-7050 Cell: 732-763-4405 Email: Lw9452@gmail.com		
Agency	Nextranlation Mr. Peter B. Yoon Day: 201-655-3067 Evening: 201-644-8197 Cell: 201-655-3067 Fax: 201-644-8197 Email: pyoon@nextranlation.com		



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Krio

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Fontengwan (John) Abeh

Day: 240-644-3977
Cell: 410-499-4115
Email: abeh_john@yahoo.com
Traveling from: Out of NJ

Kurdish, Central

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Nouras N Samo

Day: 201-779-3375
Cell: 800-716-9619
Email: samo68@aol.com
Traveling from: Bergen

Kurdish, Northern (Kurmanci, Kurmanji)

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Nouras N Samo

Day: 201-779-3375
Cell: 800-716-9619
Email: samo68@aol.com
Traveling from: Bergen

Kurdish, Southern

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Nouras N Samo

Day: 201-779-3375
Cell: 800-716-9619
Email: samo68@aol.com
Traveling from: Bergen



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Macedonian (Macedonian Slavic, Makedonski)

Registered Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Marina Sadikoska

Day: 973-575-1377 Ext. 4127
Evening: 973-492-0348
Cell: 973-452-7717
Email: msadikoska@verizon.net
Traveling from: Passaic

Registered Conditional / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Morris, Passaic, Sussex
Mon-Fri (All Times)

Mr. Ivan Dimitar Markovski
Imperial Agency Inc

Day: 973-546-9567
Evening: 973-335-8695
Cell: 973-985-2663
Email: ivan@imperial79.com
Traveling from: Bergen

Registered Conditional / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Middlesex, Monmouth, Morris,
Passaic, Somerset, Sussex,
Union
Anytime

Mr. Vladimir Naumovski

Day: 973-340-3210
Evening: 973-340-3210
Email: vlade@ohridtravel.com
Traveling from: Passaic

Agency

Imperial Agency, Inc.
Ivan D. Markovski

Day: 973-546-9567
Evening: 973-546-9567
Cell: 973-985-2664
Fax: 973-546-2007
Email: ivan@imperialagencyinc.com
Website: www.imperialagencyinc.com



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Mandinka (Mande, Mandine, Mandingo, Mandingue, Mandique)

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Garfee S. Swaray

Day: 973-444-2250
Evening: 973-230-7265
Cell: 973-444-2250
Email: gaswaray@aol.com
Traveling from: Essex

Agency

African Language Consultants
Genevieve Anna Peprah

Day: 862-235-2131
Evening: 862-235-2131
Cell: 973-449-5514
Email: info@africanlanguageconsultants.com

Maninkakan, Western (Malinka, Malinke, Maningo, Maninka-Western)

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Garfee S. Swaray

Day: 973-444-2250
Evening: 973-230-7265
Cell: 973-444-2250
Email: gaswaray@aol.com
Traveling from: Essex

Mexican Sign Language

Agency

Sign Language Resources, Inc.
Ms. Mary Darragh-MacLean

Day: 845-566-7951
Evening: 845-566-7951
Fax: 845-566-7471
Email: erika@slrconnect.com

Agency

Sign Language Resources, Inc.
Ms. Mary Darragh-MacLean

Day: 845-566-7951
Evening: 845-566-7951
Fax: 845-566-7471
Email: erika@slrconnect.com



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Mixtec, Alacatlazala

Agency

Adept Language Consulting, LLC
Ms. Mercedes Avalos

Day: 347-504-4995
Cell: 347-504-4995
Email: info@adeptLC.com

.....

Moore

Agency

African Language Consultants
Genevieve Anna Peprah

Day: 862-235-2131
Evening: 862-235-2131
Cell: 973-449-5514
Email: info@africanlanguageconsultants.com

.....

Nepali (Nepalese)

Agency

ASAP Global Interpreting, Inc.
Ashutosh Mishra

Day: 732-404-9661
Evening: 908-247-6559
Cell: 908-247-6559
Fax: 732-379-4184
Email: asapinterpreting@yahoo.com

.....

Pashto, Central

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Tofan Gharzai Dawarzai

Day: 609-372-6357
Cell: 609-372-6357
Email: Pashto_Dari_interpreter@aol.com
Traveling from: Mercer

.....

Pashto, Northern (Pashtu, Pushto)

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Tofan Gharzai Dawarzai

Day: 609-372-6357
Cell: 609-372-6357
Email: Pashto_Dari_interpreter@aol.com
Traveling from: Mercer

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Pashto, Northern (Pashtu, Pushto) (Continued)

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Nasrum Minallah

Day: 718-651-0395
Evening: 718-651-0395
Cell: 917-572-4665
Email: minallah@nyc.rr.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Pashto, Southern

Registered Journeyman / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (All Times)
Sat (PM) Sun
(PM)

Mr. Naim M. Saidi

Day: 917-913-8112
Evening: 718-981-8925
Cell: 917-913-8112
Email: zawar@aol.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Tofan Gharzai Dawarzai

Day: 609-372-6357
Cell: 609-372-6357
Email: Pashto_Dari_interpreter@aol.com
Traveling from: Mercer

.....

Persian, Iranian

Registered Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Mahmoud M. Haery

Day: 973-509-1000
Evening: 973-746-7841
Cell: 973-509-1000
Email: haerym@netscape.net
Traveling from: Essex

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Persian, Iranian (Continued)

Registered Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Manijeh M Saba
Farsi-Persian Interpreter-Translator

Day: 732-668-3360
Evening: 732-435-0434
Cell: 732-668-3360
Email: Mame.Saba1@gmail.com
Traveling from: Somerset

.....

Pidgin, Carmeroon

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Fontengwan (John) Abeh

Day: 240-644-3977
Cell: 410-499-4115
Email: abeh_john@yahoo.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Pidgin, Nigerian

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Fontengwan (John) Abeh

Day: 240-644-3977
Cell: 410-499-4115
Email: abeh_john@yahoo.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Prince Kwasi Mensah

Day: 202-704-7754
Evening: 202-704-7754
Cell: 202-704-7754
Email: pryncemensah@yahoo.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Polish

Master / Staff - Superior Court
All NJ
Mon-Fri (Evening)

Ms. Monika Joanna Darron

Evening: 201-796-3637
Cell: 201-390-9739
Email: monika@darron.net
Traveling from: Bergen

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Polish (Continued)

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Jack Fruchtman

Day: 973-546-1300
Cell: 201-819-8350
Fax: 973-546-7677
Email: jfrucht@optonline.net
Traveling from: Bergen

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Anna Maria Kipiniak

Day: 201-447-3854
Evening: 201-447-3854
Cell: 201-410-1197
Fax: 201-447-3854
Email: kipiniakanna@hotmail.com
Traveling from: Bergen

Master / Freelancer
Bergen, Camden, Cumberland,
Essex, Hudson, Mercer,
Middlesex, Morris, Ocean,
Passaic, Somerset, Sussex,
Union
Anytime

Ms. Ruth Kohn

Day: 917-523-5784
Evening: 718-268-2879
Cell: 917-523-5784
Email: ruthkohn@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Dagmara K. Kubisiak
Elite Interpreting & Translation, LLC

Day: 201-757-9159
Evening: 201-757-9159
Cell: 201-757-9159
Fax: 732-401-0189
Email: dagmarakkubisiak@gmail.com
Traveling from: Middlesex



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Polish (Continued)

Master / Freelancer

Bergen, Burlington, Essex,
Hudson, Hunterdon, Mercer,
Middlesex, Monmouth, Morris,
Ocean, Passaic, Somerset,
Sussex, Union, Warren
Anytime

Ms. Halina M. Malinowski

Day: 201-998-6112
Cell: 201-674-0882
Email: hmsysol@yahoo.com
Traveling from: Bergen

Master / Freelancer

All NJ
Anytime

Mrs. Mariola Mlekicki

Day: 201-323-4430
Cell: 201-323-4430
Email: mlekicki@optonline.net
Traveling from: Morris

Master / Freelancer

All NJ
Anytime

Andrzej Siergiejuk

Day: 917-455-5064
Cell: 917-455-5064
Email: info@tristatelink.com
Traveling from: Out of NJ

Journeyman / Freelancer

Bergen, Essex, Hudson,
Hunterdon, Mercer,
Middlesex, Monmouth, Morris,
Passaic, Somerset, Sussex,
Union
Anytime

Ms. Joanna M. Bobrowska

Day: 347-651-1366
Cell: 347-651-1366
Email: joannabobrowska@yahoo.com
Traveling from: Union



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Polish (Continued)

Journeyman / Freelancer Atlantic, Burlington, Camden, Cape May, Cumberland, Gloucester, Hunterdon, Mercer, Middlesex, Monmouth, Ocean, Salem, Somerset, Union Anytime	Ms. Gabrielle A. Schaffer Day: 732-245-5143 Cell: 732-245-5143 Email: gabschaffer@yahoo.com Traveling from: Middlesex
.....	

Journeyman / Freelancer Bergen, Essex, Hudson, Morris, Passaic, Union Anytime	Ms. Elzbieta E. Szafko Day: 347-753-5333 Evening: 718-263-1302 Cell: 347-753-5333 Email: elizabethsz@aol.com Traveling from: Out of NJ
.....	

Journeyman / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Jakub Rafal Zaic Day: 917-453-5212 Evening: 718-436-0788 Cell: 917-453-5212 Fax: 718-436-0788 Email: zajatrans@hotmail.com Traveling from: Out of NJ
.....	

Conditionally Approved / Freelancer Bergen, Essex, Hudson, Mercer, Middlesex, Passaic, Union Anytime	Mr. Adam Tomasz Jagusiak Day: 646-320-6996 Evening: 646-320-6996 Cell: 646-320-6996 Email: adamjagu@gmail.com Traveling from: Out of NJ
.....	



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
Polish (Continued)			
Conditionally Approved / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Radoslaw Z. Krajewski Day: 201-893-4395 Evening: 201-893-4395 Cell: 201-893-4395 Email: rkradek@msn.com Traveling from: Bergen		
.....			
Conditionally Approved / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Mirosława Skowronska Day: 201-755-9718 Evening: 201-755-9718 Cell: 201-755-9718 Email: slawka123@optonline.net Traveling from: Passaic		
.....			
Agency	Lex Omni Translations Liliana Boladz-Nekipelov Day: 718-648-4894 Evening: 718-648-4894 Cell: 347-583-0602 Email: lexomnitranslations@gmail.com Website: LexOmniTranslations.webs.com		
.....			
Agency	Craney Interpreting Services Beatriz C Craney Day: 732-768-8828 Cell: 732-768-8828 Email: beatriz@craneyinterpretingservices.com		
.....			
Agency	Ambassador Translating, Inc Ms. Christina Danyluk Day: 908-429-0200 Fax: 908-429-0333 Email: email@AmbassadorNJ.com		
.....			



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Polish (Continued)

Agency

Fernandez Translating and Consulting Services LLC
Mr. Gerardo Fernandez

Day: 973-471-1332
Cell: 973-476-8525
Email: fernandeztranslating@yahoo.com
Website: www.FernandezTranslatingLLC.com

.....

Agency

Imperial Agency, Inc.
Ivan D. Markovski

Day: 973-546-9567
Evening: 973-546-9567
Cell: 973-985-2664
Fax: 973-546-2007
Email: ivan@imperialagencyinc.com
Website: www.imperialagencyinc.com

.....

Agency

Counterpoint Language Consultants, Inc.
Ms. Yellane Morize

Day: 908-231-0991
Evening: 908-938-8499
Fax: 908-231-8266
Email: ymorize@cpt.net
Website: www.cpt.net

.....

Agency

Geneva Worldwide
Ms. Shana Reiss

Day: 212-255-8400
Fax: 212-255-8409
Email: interpretingstaff@genevaworldwide.com

.....

Agency

Princeton Institute of Languages, DBA Inlingua
Ms. Brigitte Sasson

Day: 609-921-2080
Fax: 609-921-2085
Email: translationservice@inlinguaprinceton.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>Polish (Continued)</u> Agency	Action Translation Bureau Ms. Oksana Steranka Day: 973-386-9774 Evening: 973-386-9774 Fax: 973-503-9770 Email: osaction@yahoo.com		
Agency	Baja Interpreting and Translating Services Mr. Christopher B Velasquez Day: 732-343-6359 Evening: 732-343-6359 Fax: 732-972-8989 Email: bajainterpreting@hotmail.com		
Agency	Ansel Tradcolit Translations Mr. Selig O Wassner Day: 201-836-1949 Evening: 201-836-1949 Fax: 201-836-1949 Email: tradcolit@gmail.com		
Agency	Nextranslation Mr. Peter B. Yoon Day: 201-655-3067 Evening: 201-644-8197 Cell: 201-655-3067 Fax: 201-644-8197 Email: pyoon@nextranslation.com		
Agency	Absolute Translating and Interpreting Service Ms. Nadia Zaki Day: 908-770-5711 Evening: 732-252-6053 Cell: 908-770-5711 Fax: 732-431-1107 Email: nadiazaki.nz@gmail.com Website: www.absolutetranslating.com		



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Portuguese

Master / Staff - Superior Court
All NJ
Mon-Fri (Evening)

Mr. Arnaldo Buzack

Evening: 917-561-2444
Email: arnexp@aol.com
Traveling from: Hudson

Master / Freelancer
Bergen, Burlington, Essex,
Hudson, Mercer, Middlesex,
Monmouth, Morris, Ocean,
Passaic, Somerset,
Union
Anytime

Ms. Zilda Norma Buzack

Day: 917-686-7071
Evening: 917-686-7071
Cell: 917-686-7071
Email: zilbuzack@cs.com
Traveling from: Hudson

Master / Freelancer
Essex, Hudson
Anytime

Ms. Marcia Gotler

Day: 917-548-2281
Cell: 917-548-2281
Email: m.gotler@earthlink.net
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson
Anytime

Mr. Alex Collett Ladd

Day: 201-232-2922
Evening: 201-232-2922
Cell: 201-232-2922
Email: AlexLadd12@gmail.com
Traveling from: Hudson



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
Portuguese (Continued)			
Master / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Marisia de Carvalho Laure		
	Day: 917-915-7120 Evening: 917-915-7120 Cell: 917-915-7120 Email: marisialaure@cs.com Traveling from: Out of NJ		
.....			
Master / Staff - Superior Court Essex Mon-Fri (Evening)	Suzana Daroca Martinez		
	Day: 732-768-3948 Evening: 732-768-3948 Cell: 732-768-3948 Email: spdaroca@comcast.net Traveling from: Monmouth		
.....			
Journeyman / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Adelia Ramos de Almeida		
	Day: 212-865-6035 Evening: 212-865-6035 Cell: 917-373-9082 Fax: 212-865-4720 Email: almade@aol.com Traveling from: Out of NJ		
.....			
Journeyman / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Tamahara Fagundes		
	Day: 973-589-3866 Cell: 973-277-2728 Email: tamahara@yahoo.com Traveling from: Hudson		
.....			
Journeyman / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Rejane Maria Carvalho Franco		
	Day: 732-539-9010 Cell: 732-539-9010 Fax: 732-530-4963 Email: ReFranco@aol.com Traveling from: Monmouth		
.....			



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
Portuguese (Continued)			
Journeyman / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Margarida Maria Paz Day: 973-522-2008 Evening: 973-202-6500 Cell: 973-202-6500 Email: margaridapaz@yahoo.com Traveling from: Essex		
.....			
Journeyman / Staff - Superior Court All NJ All Days (Evening)	Ms. Kika-Walkyria Wintermute Evening: 201-955-0703 Cell: 201-232-9842 Email: kika.wintermute@yahoo.com Traveling from: Hudson		
.....			
Conditionally Approved / Freelancer Mercer, Middlesex, Monmouth Mon-Fri (Evening)	Valeria Faria de Sa Day: 732-740-0139 Cell: 732-740-0139 Email: valeria_desa@me.com Traveling from: Monmouth		
.....			
Conditionally Approved / Freelancer All NJ Mon-Fri (All Times) Sat (AM, PM)	Ms. Claudia Andrade Forster Day: 201-991-4919 Cell: 201-618-1775 Email: claudiaforster01@gmail.com Traveling from: Bergen		
.....			



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Portuguese (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer
Bergen, Burlington, Essex,
Hudson, Middlesex, Morris,
Passaic, Somerset, Sussex,
Union
All Days (AM, PM)

Mr. Ataliba Gomes, Jr

Day: 973-690-5061
Evening: 973-690-5061
Fax: 973-690-5012
Email: atgojr@gmail.com
Traveling from: Essex

Conditionally Approved / Freelancer
Burlington, Camden,
Cumberland, Gloucester,
Mercer, Union
Mon-Fri (AM, PM)

Mrs. Christina Lawrence Verduin
Crosscultural Assistance

Day: 856-630-2815
Evening: 856-764-1896
Cell: 856-630-2815
Email: verduinchris@gmail.com
Traveling from: Burlington

Conditionally Approved / Freelancer
Burlington, Mercer,
Middlesex, Monmouth, Ocean,
Union
Anytime

Ms. Renata Wettermark

Day: 732-904-0869
Evening: 732-904-0869
Cell: 732-904-0869
Email: renatawettermark@gmail.com
Traveling from: Monmouth

Agency

Tranzlations, LLC
Mr. Joseph Albuquerque

Day: 973-740-1151
Cell: 646-751-9165
Fax: 973-745-0901
Email: njstaff@morningtrans.com



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Portuguese (Continued)

Agency

European Travel Agency
Ms. Adelaide Antunes

Day: 973-484-4023
Email: EuropeanTravel@verizon.net
Traveling from: Hudson

.....

Agency

Worldwide Language Services Corporation
Ms. Sara Cohen

Day: 908-277-4489
Evening: 908-277-4489
Fax: 908-522-1533
Email: wlsinc2@verizon.net

.....

Agency

Craney Interpreting Services
Beatriz C Craney

Day: 732-768-8828
Cell: 732-768-8828
Email: beatriz@craneyinterpretingservices.com

.....

Agency

Alicia G. Eber Interpreting Service
Ms. Alicia G Eber

Day: 856-429-9187
Evening: 856-429-9187
Cell: 609-828-3813
Fax: 856-429-0487
Email: eberalicia@gmail.com

.....

Agency

CQfluency, Inc.
Ms. Carmen Estrada

Day: 201-487-8007
Fax: 201-487-8052
Email: info@CQfluency.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Portuguese (Continued)

Agency

Fernandez Translating and Consulting Services LLC
Mr. Gerardo Fernandez

Day: 973-471-1332
Cell: 973-476-8525
Email: fernandeztranslating@yahoo.com
Website: www.FernandezTranslatingLLC.com

.....

Agency

TransPerfect
Ms. Michelle Ganswindt

Day: 212-689-5555
Evening: 212-689-5555
Cell: 908-403-4149
Email: mganswindt@transperfect.com

.....

Agency

SJ Interpreters
Mr. Juan A. Leonor

Day: 609-333-2786
Cell: 609-513-6244
Email: sjinterpreters@aol.com

.....

Agency

The Language Center (Center for Prof Advancement)
Ms. Mary Majkowski

Day: 732-613-4554
Evening: 732-404-7073
Fax: 732-238-7659
Email: marymajkowski@thelanguagctr.com

.....

Agency

Genuine Language Services, LLC
Mr. Sosthene E. Mikala

Day: 973-736-3813
Cell: 917-742-7474
Email: contact@genuinelanguage.org
Website: www.genuinelanguage.org

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Portuguese (Continued)

Agency Eagle Interpreters, LLC
Ms. Rodina G. Mikhail

Day: 732-714-4040
Evening: 732-714-4040
Email: EagleLanguageServices@gmail.com

.....

Agency Alcazar Communications, Inc.
Ms. Clara Accardo Morato

Day: 201-697-8385
Evening: 201-224-9113
Cell: 201-697-8385
Fax: 201-613-0103
Email: Clamora2@gmail.com

.....

Agency Geneva Worldwide
Ms. Shana Reiss

Day: 212-255-8400
Fax: 212-255-8409
Email: interpretingstaff@genevaworldwide.com

.....

Agency aiaTranslations LLC
Molly A. Rhodes-Naughton

Day: 908-955-5201
Evening: 908-955-5201
Cell: 908-625-3890
Fax: 908-955-0210
Email: molly.naughton@aiatranslations.com

.....

Agency PAN International
Mr. Rafael V. Rodriguez

Day: 917-930-9210
Fax: 973-783-4467
Email: panint@att.net

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
Portuguese (Continued)			
Agency	Princeton Institute of Languages, DBA Inlingua Ms. Brigitte Sasson		
	Day: 609-921-2080 Fax: 609-921-2085 Email: translationservice@inlinguaprinceton.com		
.....			
Agency	Action Interpreting LLC Ms. Nicole Christine Steranka		
	Day: 973-887-3580 Fax: 888-442-0795 Email: info@actioninterpreting.com		
.....			
Agency	Baja Interpreting and Translating Services Mr. Christopher B Velasquez		
	Day: 732-343-6359 Evening: 732-343-6359 Fax: 732-972-8989 Email: bajainterpreting@hotmail.com		
.....			
Punjabi, Eastern			
Registered Journeyman / Freelancer Bergen, Burlington, Essex, Hudson, Hunterdon, Middlesex, Morris, Somerset, Sussex, Union, Warren Anytime	Mr. Virat Bhatt		
	Day: 201-207-6996 Evening: 201-207-6996 Cell: 201-207-6996 Email: asianindianinterpreter@gmail.com Traveling from: Out of NJ		
.....			
Registered Journeyman / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Agha Munawar Zulfiqar		
	Day: 917-701-4715 Cell: 917-701-4715 Email: aghazulfiqarshow@aol.com Traveling from: Out of NJ		
.....			



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Punjabi, Eastern (Continued)

Registered Conditional / Freelancer	Bergen, Burlington, Essex, Hudson, Hunterdon, Middlesex, Monmouth, Morris, Passaic, Somerset, Sussex, Union, Warren Anytime	Mr. Kamal Inder Singh Alagh		
		Day: 845-649-9589		
		Cell: 845-649-9589		
		Email: kamalalagh@gmail.com		
		Traveling from: Out of NJ		

.....

Registered Conditional / Freelancer	Bergen, Essex, Hudson, Mercer, Middlesex, Monmouth, Morris, Passaic, Somerset, Union Anytime	Ms. Samina M Awan		
		Day: 917-409-0175		
		Cell: 929-363-5669		
		Email: simiawanm@gmail.com		
		Traveling from: Out of NJ		

.....

Registered Conditional / Freelancer	All NJ Anytime	Dr. Iffat Hussain		
		Day: 732-983-1213		
		Evening: 732-329-0640		
		Cell: 732-983-1213		
		Email: iffatreza@yahoo.com		
		Traveling from: Middlesex		

.....

Registered Conditional / Freelancer	All NJ Anytime	Mr. Arvind Malik		
		Day: 201-656-1999		
		Evening: 201-656-1999		
		Cell: 201-803-6864		
		Fax: 201-656-1999		
		Email: amalik6513@aol.com		
		Traveling from: Hudson		

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
Punjabi, Eastern (Continued)			
Registered Conditional / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Nasrum Minallah Day: 718-651-0395 Evening: 718-651-0395 Cell: 917-572-4665 Email: minallah@nyc.rr.com Traveling from: Out of NJ		
.....			
Registered Conditional / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Farhana Shakeel Day: 908-848-3196 Cell: 908-848-3196 Email: f.abbas.shakeel@gmail.com Traveling from: Middlesex		
.....			
Registered Conditional / Freelancer Burlington, Camden, Mercer Anytime	Mr. Balvir Singh Day: 609-668-4921 Evening: 609-668-4921 Cell: 609-668-4921 Email: hbalvir@hotmail.com Traveling from: Burlington		
.....			
Agency	Avante Language Services, Inc. Ms. Caroline Brooker Day: 215-885-3575 Fax: 215-885-3574 Email: info@avantelanguage.com		
.....			
Agency	International Language Services, Inc. Ms. Irene Gross Day: 212-856-9848 Fax: 212-856-9873 Email: igross@ilslanguages.com Website: www.ilslanguages.com		
.....			



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Punjabi, Eastern (Continued)

Agency

ASAP Global Interpreting, Inc.
Ashutosh Mishra

Day: 732-404-9661
Evening: 908-247-6559
Cell: 908-247-6559
Fax: 732-379-4184
Email: asapinterpreting@yahoo.com

.....

Punjabi, Western

Registered Journeyman / Freelancer
Bergen, Burlington, Essex,
Hudson, Hunterdon,
Middlesex, Morris, Somerset,
Sussex, Union, Warren
Anytime

Mr. Virat Bhatt

Day: 201-207-6996
Evening: 201-207-6996
Cell: 201-207-6996
Email: asianindianinterpreter@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Registered Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Agha Munawar Zulfiqar

Day: 917-701-4715
Cell: 917-701-4715
Email: aghazulfiqarshow@aol.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Registered Conditional / Freelancer
Bergen, Burlington, Essex,
Hudson, Hunterdon,
Middlesex, Monmouth, Morris,
Passaic, Somerset, Sussex,
Union, Warren
Anytime

Mr. Kamal Inder Singh Alagh

Day: 845-649-9589
Cell: 845-649-9589
Email: kamalalagh@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Punjabi, Western (Continued)

Registered Conditional / Freelancer Bergen, Essex, Hudson, Mercer, Middlesex, Monmouth, Morris, Passaic, Somerset, Union Anytime	Ms. Samina M Awan Day: 917-409-0175 Cell: 929-363-5669 Email: simiawanm@gmail.com Traveling from: Out of NJ		
---	---	--	--

.....

Registered Conditional / Freelancer All NJ Anytime	Dr. Iffat Hussain Day: 732-983-1213 Evening: 732-329-0640 Cell: 732-983-1213 Email: iffatreza@yahoo.com Traveling from: Middlesex		
--	--	--	--

.....

Registered Conditional / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Arvind Malik Day: 201-656-1999 Evening: 201-656-1999 Cell: 201-803-6864 Fax: 201-656-1999 Email: amalik6513@aol.com Traveling from: Hudson		
--	--	--	--

.....

Registered Conditional / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Farhana Shakeel Day: 908-848-3196 Cell: 908-848-3196 Email: f.abbas.shakeel@gmail.com Traveling from: Middlesex		
--	---	--	--



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Punjabi, Western (Continued)

Registered Conditional / Freelancer
Burlington, Camden, Mercer
Anytime

Mr. Balvir Singh

Day: 609-668-4921
Evening: 609-668-4921
Cell: 609-668-4921
Email: hbalvir@hotmail.com
Traveling from: Burlington

Agency

International Language Services, Inc.
Ms. Irene Gross

Day: 212-856-9848
Fax: 212-856-9873
Email: igross@ilslanguages.com
Website: www.ilslanguages.com

Quechua, Ambo-Pasco

Agency

Adept Language Consulting, LLC
Ms. Mercedes Avalos

Day: 347-504-4995
Cell: 347-504-4995
Email: info@adeptLC.com

Romanian (Rumanian)

Registered Journeyman / Freelancer
Bergen, Burlington,
Passaic
Mon-Fri (AM, PM)

Mr. George Kurt Plohn

Day: 845-613-7909
Evening: 845-613-7909
Cell: 845-613-7909
Email: gplohn99@gmail.com
Traveling from: Out of NJ



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Russian

Master / Freelancer
All NJ

Ms. Valentina Bren-Buzil

Day: 732-322-3190
Evening: 732-886-1997
Cell: 732-322-3190
Email: asphodyl@aol.com
Traveling from: Monmouth

.....

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Kamil Yakubov

Day: 267-265-4261
Cell: 267-265-4261
Email: kamil@fidelitylanguagesolutions.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Ludmila Pavlovna Annable

Day: 215-380-4498
Evening: 215-380-4498
Cell: 215-380-4498
Email: ludmilaannable@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Nadia Brunstein

Day: 201-387-8532
Evening: 201-387-8532
Cell: 201-647-0523
Email: nadiax@juno.com
Traveling from: Bergen

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Russian (Continued)

Journeyman / Freelancer	Atlantic, Burlington, Camden, Cumberland, Gloucester, Hudson, Mercer, Monmouth, Ocean, Salem, Somerset, Union Anytime	Ms. Tatiana Hay Tatiana Hay Interpreting Services, LLC		
		Day: 609-969-0356 Evening: 609-969-0356 Cell: 609-969-0356 Fax: 856-795-8906 Email: tatianahay@aol.com Traveling from: Camden		

.....

Journeyman / Freelancer	All NJ Anytime	Ms. Anna Mazurova		
		Day: 973-764-6722 Evening: 973-764-6722 Cell: 201-230-7930 Email: annamaz@aol.com Traveling from: Sussex		

.....

Journeyman / Freelancer	Bergen, Camden, Essex, Hudson, Union Anytime	Dr. Patricia Elana Pick		
		Day: 917-400-6918 Evening: 917-400-6918 Cell: 917-400-6918 Email: pick.ep@gmail.com Traveling from: Out of NJ		

.....

Journeyman / Freelancer	Bergen, Essex, Hudson, Hunterdon, Mercer, Middlesex, Monmouth, Morris, Somerset, Union, Warren Anytime	Ms. Vera Reife		
		Day: 732-846-9471 Evening: 732-846-9471 Cell: 908-420-3242 Email: verar7@aol.com Traveling from: Somerset		

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Russian (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Val Bochner

Day: 347-705-9678
Evening: 347-705-9678
Cell: 347-705-9678
Email: umka2docs@yahoo.com
Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Tatiana A Carino

Day: 973-800-4843
Evening: 973-800-4843
Cell: 973-800-4843
Email: ttprinc@aol.com
Traveling from: Morris

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Konstantin Garnov

Day: 646-206-6714
Cell: 646-206-6714
Fax: 718-758-2657
Email: kostgar@yahoo.com
Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Tamara Geacintov

Day: 908-789-4753
Evening: 908-789-4753
Cell: 908-507-3190
Email: tgeacintov@aol.com
Traveling from: Union

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (AM, PM)

Dr. Vadim Khazin

Day: 732-252-5251
Cell: 732-939-1328
Fax: 732-810-0240
Email: vkhazin@gmail.com
Traveling from: Monmouth



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Russian (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer Bergen, Essex, Hudson, Morris, Sussex Anytime	Ms. Natalia V Shishkina Day: 201-450-2492 Cell: 201-450-2492 Email: nataliashi@gmail.com Traveling from: Morris		
--	---	--	--

.....

Conditionally Approved / Freelancer All NJ Anytime	Alexei Tarasov Day: 856-986-6352 Cell: 856-986-6352 Email: greendomco@yahoo.com Traveling from: Camden		
--	--	--	--

.....

Conditionally Approved / Freelancer Bergen, Essex, Hudson, Middlesex, Morris, Passaic, Somerset, Sussex, Union, Warren Anytime	Ms. Marina Teperman Day: 908-403-5498 Evening: 908-289-2863 Cell: 908-403-5498 Email: mteperman@yahoo.com Traveling from: Union		
---	--	--	--

.....

Conditionally Approved / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Leah Yanushpolsky Day: 856-816-5536 Evening: 856-667-4565 Cell: 856-816-5536 Email: lyanush@comcast.net Traveling from: Camden		
--	---	--	--

.....

Agency	Adept Language Consulting, LLC Ms. Mercedes Avalos Day: 347-504-4995 Cell: 347-504-4995 Email: info@adeptLC.com		
--------	---	--	--

.....

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.
January 8, 2018



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>Russian (Continued)</u> Agency	Lex Omni Translations Liliana Boladz-Nekipelov Day: 718-648-4894 Evening: 718-648-4894 Cell: 347-583-0602 Email: lexomnitranslations@gmail.com Website: LexOmniTranslations.webs.com		
Agency	Worldwide Language Services Corporation Ms. Sara Cohen Day: 908-277-4489 Evening: 908-277-4489 Fax: 908-522-1533 Email: wlsinc2@verizon.net		
Agency	SciTech Translations Mr. Walter J Herzberg Day: 201-794-6464 Evening: 201-794-6464 Fax: 201-791-3813 Email: herzb@optonline.net		
Agency	SJ Interpreters Mr. Juan A. Leonor Day: 609-333-2786 Cell: 609-513-6244 Email: sjinterpreters@aol.com		
Agency	The Language Center (Center for Prof Advancement) Ms. Mary Majkowski Day: 732-613-4554 Evening: 732-404-7073 Fax: 732-238-7659 Email: marymajkowski@thelanguagectr.com		



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Russian (Continued)

Agency

Imperial Agency, Inc.
Ivan D. Markovski

Day: 973-546-9567
Evening: 973-546-9567
Cell: 973-985-2664
Fax: 973-546-2007
Email: ivan@imperialagencyinc.com
Website: www.imperialagencyinc.com

.....

Agency

Alcazar Communications, Inc.
Ms. Clara Accardo Morato

Day: 201-697-8385
Evening: 201-224-9113
Cell: 201-697-8385
Fax: 201-613-0103
Email: Clamora2@gmail.com

.....

Agency

Counterpoint Language Consultants, Inc.
Ms. Yellane Morize

Day: 908-231-0991
Evening: 908-938-8499
Fax: 908-231-8266
Email: ymorize@cpt.net
Website: www.cpt.net

.....

Agency

aiaTranslations LLC
Molly A. Rhodes-Naughton

Day: 908-955-5201
Evening: 908-955-5201
Cell: 908-625-3890
Fax: 908-955-0210
Email: molly.naughton@aiatranslations.com

.....

Agency

Para-Plus Translations, Inc.
Ms. Sonia M Santiago

Day: 856-547-3695
Fax: 856-547-3345
Email: kaccetti@para-plus.com
Website: www.para-plus.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>Russian (Continued)</u> Agency	Language Services Associates, Inc. Ms. Laura KT. Schriver Day: 800-305-9673 Evening: 800-305-9673 Email: facetoface@LSAweb.com		
Agency	Action Translation Bureau Ms. Oksana Steranka Day: 973-386-9774 Evening: 973-386-9774 Fax: 973-503-9770 Email: osaction@yahoo.com		
Agency	Ansel Tradcolit Translations Mr. Selig O Wassner Day: 201-836-1949 Evening: 201-836-1949 Fax: 201-836-1949 Email: tradcolit@gmail.com		
Agency	Nextranlation Mr. Peter B. Yoon Day: 201-655-3067 Evening: 201-644-8197 Cell: 201-655-3067 Fax: 201-644-8197 Email: pyoon@nextranlation.com		
Agency	Absolute Translating and Interpreting Service Ms. Nadia Zaki Day: 908-770-5711 Evening: 732-252-6053 Cell: 908-770-5711 Fax: 732-431-1107 Email: nadiazaki.nz@gmail.com Website: www.absolutetranslating.com		



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Serbian

Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Meliha Shiu Pihura

Day: 732-246-0813
Cell: 917-214-3196
Email: hexen0072003@aol.com
Traveling from: Middlesex

Agency

Imperial Agency, Inc.
Ivan D. Markovski

Day: 973-546-9567
Evening: 973-546-9567
Cell: 973-985-2664
Fax: 973-546-2007
Email: ivan@imperialagencyinc.com
Website: www.imperialagencyinc.com

Sicilian (Sicilianu, Siculu)

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
All Days (AM, PM)

Ms. Carmela Mustile-Talarico

Day: 732-642-1455
Evening: 732-576-1825
Cell: 732-642-1455
Email: cmustile@verizon.net
Traveling from: Monmouth

Slovak (Slovakian, Slovincina)

Registered Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Mark Komlosi

Day: 212-534-8893
Evening: 212-534-8893
Cell: 347-421-9988
Email: cognos@aol.com
Traveling from: Out of NJ



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Slovak (Slovakian, Slovincina) (Continued)

Registered Conditional / Freelancer

Atlantic, Hunterdon, Mercer,
Middlesex, Monmouth, Morris,
Ocean, Passaic, Somerset,
Sussex, Union, Warren
Anytime

Ms. Klara K Lutsky

Day: 908-852-4389
Evening: 908-852-4389
Email: klaralutsky@gmail.com
Traveling from: Warren

Agency

Iberia Translations
Ms. Pilar Defrutos-Ojea

Day: 754-222-6589
Evening: 754-222-6589
Cell: 908-334-3885
Email: pilar.d.ojea@gmail.com

Spanish

Master / Freelancer

Bergen, Essex, Middlesex,
Passaic, Somerset,
Union
Anytime

Ms. Nora Caridad Adams

Day: 201-747-9020
Evening: 201-747-9020
Cell: 201-747-9020
Email: AdamsNoraC@aol.com
Traveling from: Passaic

Master / Freelancer

All NJ
Mon-Fri (All Times)

Ms. Mercedes Rocio Allongo

Day: 732-353-6019
Evening: 732-353-6019
Cell: 609-937-7320
Email: mercedes_ru@hotmail.com
Traveling from: Middlesex



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
Spanish (Continued)			
Master / Staff - Superior Court All NJ All Days (Evening)	Ms. Margaret Anderson Evening: 201-289-7543 Cell: 201-289-7543 Email: pavletic@hotmail.com Traveling from: Bergen		
.....			
Master / Staff - Superior Court All NJ All Days (Evening)	Ms. Evelyn Armenta Evening: 215-736-2630 Cell: 609-315-7139 Email: evelynarmenta5@gmail.com Traveling from: Out of NJ		
.....			
Master / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Mercedes Avalos Day: 973-920-0476 Evening: 347-504-4995 Cell: 973-920-0476 Email: info@MercedesAvalos.com Traveling from: Morris		
.....			
Master / Freelancer Essex, Hudson, Middlesex, Union Anytime	Ms. Natasha Bonilla Day: 917-476-2532 Cell: 917-476-2532 Email: natasha.bonilla@gmail.com Traveling from: Out of NJ		
.....			
Master / Freelancer Bergen, Essex, Hudson Mon-Fri (AM, PM)	Ms. Jan L Calloway Day: 917-602-6210 Cell: 917-602-6210 Email: softspoken7@aol.com Traveling from: Out of NJ		
.....			



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Master / Freelancer

All NJ

Mon-Fri (AM, PM)

Mr. Carlos Camacho, Jr

Day: 845-537-0832

Cell: 845-537-0832

Email: ccjr08@yahoo.com

Traveling from: Out of NJ

.....

Master / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Irene Beatriz Caramuta

Day: 609-713-2620

Evening: 732-821-1436

Cell: 609-713-2620

Email: IreneCaramuta@cs.com

Traveling from: Essex

.....

Master / Staff - Superior Court

All NJ

All Days (Evening)

Ms. Irene G D'Emilio

Evening: 732-966-4768

Cell: 732-966-4768

Email: twa61140@comcast.net

Traveling from: Ocean

.....

Master / Freelancer

Burlington, Camden,

Gloucester, Mercer,

Middlesex, Monmouth,

Somerset

Mon-Fri (All Times)

Ms. Gwennyth Doggett

Day: 267-237-5708

Cell: 267-237-5708

Email: gwendoggett@gmail.com

Traveling from: Out of NJ

.....

Master / Freelancer

Burlington, Essex, Mercer,

Middlesex, Monmouth, Ocean,

Union

Anytime

Ms. Lauren Viola Egbert

Evening: 732-807-4174

Cell: 908-461-5422

Email: lvegbert@optonline.net

Traveling from: Monmouth

.....

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

January 8, 2018

Page 102 of 166



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Master / Staff - Superior Court
All NJ
All Days (Evening)

Ms. Patti Firth

Evening: 732-846-3584
Traveling from: Middlesex

Master / Staff - Superior Court
Hudson
All Days (Evening)

Mr. Jonathan Christopher Forte

Evening: 516-314-4625
Cell: 516-314-4625
Email: jonathancforte@yahoo.com
Traveling from: Hudson

Master / Staff - Superior Court
Hudson
Mon-Fri (Evening)

Jordan Fox

Cell: 917-838-0205
Email: jordanbfox@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (Evening)
Sat (All Times)
Sun (All Times)

Mr. Humberto O. Garcia

Day: 908-285-0872
Evening: 908-285-0872
Cell: 908-285-0872
Email: optgar@gmail.com
Traveling from: Somerset

Master / Freelancer
Essex, Morris, Somerset,
Union
Mon-Fri (Evening)
Sat (All Times)
Sun (All Times)

Ms. Paula Marie Gold

Day: 908-578-1093
Evening: 908-273-6181
Cell: 908-578-1093
Email: paulagold@yahoo.com
Traveling from: Union



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Master / Staff - Superior Court All NJ All Days (Evening)	Ms. Judith Esther Grasberg Evening: 732-390-1161 Cell: 732-310-9625 Traveling from: Middlesex		
.....			

Master / Freelancer Bergen, Essex, Hudson, Mercer, Middlesex, Union All Days (AM, PM)	Ms. Frances Sargent Hontoria Day: 631-804-9787 Cell: 631-804-9787 Fax: 212-496-4069 Email: frandewing@gmail.com Traveling from: Out of NJ		
.....			

Master / Freelancer Bergen, Essex, Hudson, Mercer, Middlesex, Union Mon-Fri (AM, PM)	Mr. James G Hontoria Day: 631-786-0352 Cell: 631-786-0352 Email: jghalpha@gmail.com Traveling from: Out of NJ		
.....			

Master / Freelancer Bergen, Essex, Hudson, Middlesex, Passaic, Union Anytime	Ms. Maria Nieves Jamart Day: 203-668-0374 Evening: 201-864-5744 Cell: 203-668-0374 Email: nievesjamart@gmail.com Traveling from: Hudson		
.....			



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Spanish (Continued)

Master / Freelancer

Bergen, Burlington, Essex,
Hudson, Hunterdon, Mercer,
Middlesex, Monmouth, Morris,
Ocean, Passaic, Somerset,
Sussex, Union, Warren
Mon (AM, PM) Tues
(AM, PM) Wed (AM,
PM)

Mr. Klaus Jekeli

Day: 646-541-7022
Cell: 646-541-7022
Email: klausjekeli@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Master / Staff - Superior Court

Atlantic, Burlington,
Camden, Cape May,
Cumberland, Gloucester,
Mercer, Middlesex, Monmouth,
Ocean, Salem
Mon-Fri (Evening)

Ms. Bethany Michele Korp-Edwards

Day: 917-524-8377
Cell: 917-524-8377
Email: bethany@intrepidinterpreter.com
Traveling from: Camden

Master / Staff - Superior Court

All NJ
All Days (Evening)

Ms. Luz Piedad Lopez

Evening: 973-566-6064
Cell: 551-795-4441
Email: luzpiedad@mac.com
Traveling from: Essex

Master / Freelancer

Essex, Hudson
Mon-Fri (AM, PM)

Mr. Nicholas Robert Luttinger

Day: 646-734-1300
Evening: 646-734-1300
Cell: 646-734-1300
Email: nluttinger@gmail.com
Traveling from: Out of NJ



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Spanish (Continued)

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Rosa O. Marshall

Day: 973-699-6584
Cell: 973-699-6584
Email: yuya@aol.com
Traveling from: Hudson

Master / Freelancer
Bergen, Camden, Essex,
Middlesex, Morris, Passaic,
Somerset, Sussex,
Union
Anytime

Ms. Cristiana Isabel Martinez

Day: 914-850-1417
Cell: 914-850-1417
Email: cristiana.730@twc.com
Traveling from: Hudson

Master / Staff - Superior Court
All NJ
All Days (Evening)

Mr. Harvey Martinez

Evening: 973-333-8641
Cell: 551-208-2097
Fax: 973-693-5800
Email: harveymartinez68@gmail.com
Traveling from: Passaic

Master / Staff - Superior Court
Essex
Mon-Fri (Evening)

Suzana Daroca Martinez

Day: 732-768-3948
Evening: 732-768-3948
Cell: 732-768-3948
Email: spdaroca@comcast.net
Traveling from: Monmouth

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Laura Athena Matilsky

Day: 720-514-9883
Cell: 720-514-9883
Email: athena.matilsky@gmail.com
Traveling from: Middlesex



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>Spanish (Continued)</u> Master / Staff - Superior Court All NJ All Days (Evening)	Mr. Eduardo Alejandro Mendez Evening: 856-455-5680 Cell: 856-455-5680 Email: hatuey39@hotmail.com Traveling from: Cumberland		
Master / Staff - Superior Court All NJ, Burlington, Mercer All Days (Evening)	Ms. Maritza Ivette Moncada Niczyporowicz Evening: 609-372-4863 Cell: 215-479-9515 Fax: 609-372-4863 Email: mmnix@comcast.net Traveling from: Burlington		
Master / Freelancer Essex, Hudson, Union, Warren Anytime	Ms. Selva Nebbia Day: 201-344-4573 Evening: 201-792-5004 Cell: 201-344-4573 Email: selvanebbia@gmail.com Traveling from: Hudson		
Master / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Virginia Perez-Santalla DBA Virginia Perez-Santalla Day: 908-232-2559 Cell: 908-403-0245 Email: virginiasps@gmail.com Traveling from: Union		
Master / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Christina Adkinson Potter Day: 201-295-9992 Cell: 201-450-3298 Email: interpreter@optonline.net Traveling from: Hudson		



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Master / Staff - Superior Court
Mercer, Ocean
Mon-Fri (Evening)

Mr. Jorge Puerto

Day: 732-504-1012
Cell: 732-504-1012
Email: jorgepuerto2001@yahoo.com
Traveling from: Ocean

Master / Freelancer
Burlington, Middlesex,
Monmouth, Ocean,
Somerset
Anytime

Ms. Margot P. Revera

Day: 732-922-4762
Cell: 609-361-2306
Email: mrevera@optonline.net
Traveling from: Monmouth

Master / Staff - Superior Court
All NJ
All Days (Evening)

Ms. Margo Reyes

Day: 856-986-9536
Cell: 856-986-9536
Email: hiddenintherock@gmail.com
Traveling from: Camden

Master / Staff - Superior Court
All NJ
All Days (Evening)

Ms. Joan J Reyna

Cell: 201-390-5135
Fax: 201-371-1106
Traveling from: Bergen

Master / Staff - Superior Court
All NJ
Mon-Fri (Evening)

Ms. Christine Ribes

Day: 201-663-5720
Cell: 201-663-5720
Email: cribes1@yahoo.com
Traveling from: Hudson



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Master / Staff - Superior Court
All NJ
All Days (Evening)

Ms. Ana Isabel Rivera

Day: 732-241-7103
Evening: 732-534-0299
Cell: 732-241-7103
Fax: 732-534-0299
Email: daisy020@aol.com
Traveling from: Ocean

Master / Staff - Superior Court
All NJ
All Days (Evening)

Mr. Henry Alberto Rugeles
Rugeles Language Services

Cell: 201-667-5736
Email: hrugeles@yahoo.com
Traveling from: Essex

Master / Staff - Superior Court
All NJ
Mon-Fri (Evening)

Mr. James Rene Sanchez

Evening: 973-910-4694
Cell: 201-838-2016
Email: james.127@gmail.com
Traveling from: Passaic

Master / Staff - Superior Court
All NJ
All Days (Evening)

Ms. Juana Serra-Sans

Evening: 201-615-6220
Cell: 201-615-6220
Fax: 201-795-6603
Traveling from: Hudson

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Daniel B. Sherr

Day: 212-924-1486
Evening: 212-924-1486
Email: danielsherr@cs.com
Traveling from: Out of NJ



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Margarita Smishkewych

Day: 908-272-0979
Evening: 908-272-0979
Cell: 908-227-0892
Email: margarey@comcast.net
Traveling from: Union

Master / Staff - Superior Court
All NJ
All Days (Evening)

Ms. Lilia Padilla Thomas

Evening: 610-559-7511
Fax: 610-559-8388
Email: liliapt@aol.com
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer
Atlantic, Bergen,
Burlington, Camden, Cape
May, Essex, Hudson,
Hunterdon, Mercer,
Middlesex, Monmouth, Morris,
Ocean, Passaic, Somerset,
Sussex, Union
Anytime

Ms. Elizabeth A Torres

Day: 732-801-3612
Cell: 732-801-3612
Email: eatorres.interpreting@gmail.com
Traveling from: Middlesex

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Robert Van Norman Whitford

Day: 201-450-7692
Evening: 800-964-3732
Cell: 800-964-3732
Email: whitford@usa.net
Traveling from: Bergen



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Master / Freelancer Bergen, Essex, Hudson, Passaic, Union Anytime	Mr. Alex Wieder Day: 218-656-0132 Evening: 218-656-0132 Cell: 218-656-0132 Fax: 206-339-3258 Email: getme@alexwieder.com Traveling from: Hudson		
--	---	--	--

.....

Master / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Jeanette Zaragoza Day: 787-374-0244 Cell: 917-547-8495 Email: jzdeleon@gmail.com Traveling from: Out of NJ		
--	--	--	--

.....

Journeyman / Staff - Superior Court Hudson, Passaic Mon-Fri (Evening)	Ms. Itzel Citlali Alvarado Day: 917-480-0477 Cell: 917-480-0477 Email: ispeakthelanguage@gmail.com Traveling from: Hudson		
---	---	--	--

.....

Journeyman / Freelancer Middlesex, Monmouth, Ocean Mon (AM) Tues (AM) Wed (AM) Thurs (PM) Fri (AM)	Ms. Susan Zelinger Amar Day: 732-778-7629 Evening: 732-272-1256 Cell: 732-778-7629 Email: samar@hamptonforge.com Traveling from: Monmouth		
---	--	--	--

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Spanish (Continued)

Journeyman / Freelancer	Mr. Manuel Arce-Riocabo
Bergen, Essex, Hudson, Mercer, Middlesex, Monmouth, Morris, Passaic, Somerset, Union Mon-Fri (All Times)	Day: 212-247-3190 Evening: 646-283-8066 Cell: 646-283-8066 Email: nolo5@aol.com Traveling from: Out of NJ
.....	

Journeyman / Freelancer	Ms. Elizabeth Barreto
Atlantic, Burlington, Camden, Cumberland, Gloucester, Mercer, Monmouth, Ocean Mon-Fri (All Times)	Day: 609-760-0537 Cell: 609-760-0537 Email: barreto357@comcast.net Traveling from: Burlington
.....	

Journeyman / Freelancer	Ms. Zaida A. Berenguer
All NJ Anytime	Zaida Berenguer Interpreting & Translation, LLC
	Day: 908-801-3221 Cell: 908-801-3221 Email: zberenguer@gmail.com Traveling from: Union
.....	

Journeyman / Staff - Superior Court	Ms. Grace Borenstein
All NJ All Days (Evening)	Evening: 856-795-3986 Cell: 856-296-5333 Fax: 856-795-8255 Traveling from: Camden
.....	



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Journeyman / Freelancer
Burlington, Camden,
Cumberland, Essex,
Gloucester, Mercer,
Middlesex, Monmouth, Salem,
Somerset, Union
Anytime

Ms. Ana K. Borja-Rodriguez
AB Spanish Interpreter, LLC

Day: 302-588-3838
Cell: 302-588-3838
Email: anakborja@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Journeyman / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Hunterdon, Middlesex,
Morris, Passaic, Somerset,
Sussex, Union, Warren
Mon-Fri (All Times)

Mr. Dean H. Bracewell

Day: 201-602-0765
Evening: 973-539-4507
Cell: 201-602-0765
Fax: 973-267-0284
Email: dhb396@gmail.com
Traveling from: Morris

.....

Journeyman / Staff - Superior Court
All NJ
Mon-Fri (Evening)

Mr. Arnaldo Buzack

Evening: 917-561-2444
Email: arnexp@aol.com
Traveling from: Hudson

.....

Journeyman / Freelancer
Atlantic, Burlington,
Camden, Cape May,
Cumberland, Gloucester,
Hunterdon, Mercer,
Middlesex, Monmouth, Ocean,
Salem, Somerset, Union
Anytime

Ms. Sylvia Antonieta Castellanos

Day: 215-881-6709
Evening: 215-881-6709
Cell: 215-881-6709
Email: sylviacastellanos@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Spanish (Continued)

Journeyman / Freelancer
All NJ
All Days (AM, PM)

Ms. Angelica Cervantes

Day: 570-929-3878
Cell: 570-582-0704
Email: quecais@hotmail.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Journeyman / Freelancer
Middlesex, Somerset
Mon-Fri (AM, PM)

Dr. Leonor Felisa Conzevoy
Interpreting and Translating Service

Day: 732-412-7654
Evening: 732-412-7654
Cell: 732-470-4153
Email: feluqui21@gmail.com
Traveling from: Somerset

.....

Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Georgina Corbo

Day: 646-373-6267
Cell: 646-373-6267
Email: georginacorbo@hotmail.com
Traveling from: Hudson

.....

Journeyman / Freelancer
Atlantic, Bergen,
Burlington, Essex, Hudson,
Mercer, Middlesex, Monmouth,
Ocean, Passaic, Somerset,
Union
Anytime

Ms. Beatriz C. Craney

Day: 732-768-8828
Evening: 732-768-8828
Cell: 732-768-8828
Email: beatriz@craneyinterpretingservices.com
Traveling from: Monmouth

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Journeyman / Staff - Superior Court Essex, Hunterdon, Middlesex, Morris, Somerset Mon-Fri (Evening)	Ms. Tatiana Dallmann Day: 848-391-2416 Evening: 848-391-2416 Cell: 848-391-2416 Email: tatidallmann25@gmail.com Traveling from: Somerset		
--	---	--	--

.....

Journeyman / Freelancer Bergen, Essex, Hudson, Mercer, Middlesex, Morris, Passaic, Somerset, Union Anytime	Mr. Alvaro De Prat Day: 954-864-6880 Evening: 954-864-6880 Cell: 954-864-6880 Email: alvaro.deprat@gmail.com Traveling from: Out of NJ		
---	---	--	--

.....

Journeyman / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Julian E. Delgado Delgado Interpreting Service Day: 201-865-2505 Evening: 201-519-9559 Cell: 201-519-9559 Fax: 201-313-5868 Email: DelgadoInterpreting@gmail.com Traveling from: Bergen		
--	--	--	--

.....

Journeyman / Staff - Superior Court Essex Mon-Fri (Evening)	Ms. Ariela Edelson-Torenberg Evening: 617-412-8756 Email: arielitae@gmail.com Traveling from: Bergen		
---	---	--	--

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Journeyman / Freelancer Morris, Passaic, Somerset, Sussex Mon-Fri (Evening) Sat (All Times) Sun (All Times)	Ms. Hayley M. Encarnacion Day: 908-203-6152 Cell: 973-997-8402 Email: hayley279@outlook.com Traveling from: Sussex		
--	--	--	--

.....

Journeyman / Staff - Superior Court All NJ All Days (Evening)	Mr. James John Farrell, III Day: 732-519-3336 Evening: 732-672-6861 Fax: 732-519-3367 Traveling from: Middlesex		
---	---	--	--

.....

Journeyman / Staff - Superior Court All NJ All Days (Evening)	Mr. Jose Ramon Fernandez Interpreting Services Evening: 201-868-2252 Fax: 201-868-3524 Email: irjofe@verizon.net Traveling from: Hudson		
---	--	--	--

.....

Journeyman / Freelancer Gloucester, Mercer, Salem Anytime	Ms. Jennifer M. Figueira Day: 302-593-3203 Evening: 302-575-1411 Cell: 302-593-3203 Email: jfspanishlegal@gmail.com Traveling from: Out of NJ		
--	--	--	--

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Journeyman / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Passaic, Somerset,
Union
Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Elizabeth Dianne Figueroa

Day: 607-727-2658
Evening: 607-727-2658
Cell: 607-727-2658
Email: lizdfigueroa1@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Journeyman / Freelancer
Bergen, Essex, Gloucester,
Hudson, Hunterdon,
Middlesex, Monmouth, Morris,
Ocean, Passaic, Somerset,
Sussex, Union, Warren
Anytime

Ms. Margarita Flores

Day: 908-403-9602
Cell: 908-403-9602
Email: magflorez@yahoo.com
Traveling from: Union

.....

Journeyman / Freelancer
Essex, Middlesex, Morris,
Passaic, Somerset,
Union
Mon-Fri (All Times)

Mr. Paul Santiago Franco

Day: 646-275-4849
Cell: 646-275-4849
Fax: 973-564-8814
Email: psfranco@hotmail.com
Traveling from: Essex

.....

Journeyman / Freelancer
Bergen, Essex, Hunterdon,
Mercer, Middlesex, Monmouth,
Morris, Ocean, Somerset,
Union, Warren
Mon-Fri (All Times)

Mr. Francisco Xavier Freire

Day: 732-258-6274
Cell: 732-258-6274
Email: francisxaviernj@gmail.com
Traveling from: Somerset

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Journeyman / Staff - Superior Court
All NJ
All Days (Evening)

Mr. Jorge Eduardo Freire

Evening: 718-738-7512
Cell: 917-270-3658
Email: translationsnysp@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Journeyman / Staff - Superior Court
All NJ
All Days (Evening)

Mr. Jonathan Scott Friedman

Cell: 908-917-8246
Traveling from: Hudson

Journeyman / Staff - Superior Court
Burlington, Camden, Mercer
Mon-Fri (Evening)

Ms. Pamela E. Giacobbe

Cell: 707-974-3336
Email: pagi125@gmail.com
Traveling from: Camden

Journeyman / Staff - Superior Court
Bergen, Essex, Hudson,
Hunterdon, Mercer,
Middlesex, Monmouth, Morris,
Passaic, Somerset,
Union
Mon-Fri (Evening)

Ms. Elisa Maria Gonzalez

Day: 732-718-8773
Evening: 732-718-8773
Cell: 732-718-8773
Email: egonzalez@njcourtinterpreter.com
Traveling from: Union

Journeyman / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Hunterdon, Middlesex,
Morris, Ocean, Passaic,
Somerset, Sussex,
Union
Anytime

Ms. Miriam Duboy Gonzalez

Day: 201-406-3926
Cell: 201-406-3926
Email: mirduboy@aol.com
Traveling from: Bergen



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Journeyman / Staff - Superior Court
Hudson, Union
Mon-Fri (Evening)

Mr. Raphael Myron Hedjazi

Cell: 510-334-6022
Email: raphaelhedjazi0@gmail.com
Traveling from: Hudson

Journeyman / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Passaic, Union
Anytime

Mr. Juan Miguel Jimenez

Day: 201-861-2973
Evening: 201-861-2973
Cell: 551-486-2167
Fax: 201-861-8617
Email: jjimenez0624@yahoo.com
Traveling from: Hudson

Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Yudy A. Jimenez-Molina

Day: 201-687-3310
Cell: 201-687-3310
Email: yaxjimenez@gmail.com
Traveling from: Hudson

Journeyman / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson
Anytime

Mr. Alex Collett Ladd

Day: 201-232-2922
Evening: 201-232-2922
Cell: 201-232-2922
Email: AlexLadd12@gmail.com
Traveling from: Hudson

Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Laurie Jo Lane

Day: 302-584-2267
Cell: 302-584-2267
Email: spanishinterpreterde@gmail.com
Traveling from: Out of NJ



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Journeyman / Staff - Superior Court
Bergen, Essex, Hudson
Mon-Fri (Evening)

Ms. Beatriz O. Legorburo de Laster

Day: 561-212-5983
Cell: 561-212-5983
Email: legorburo@comcast.net
Traveling from: Essex

Journeyman / Freelancer
Camden, Hunterdon, Mercer,
Somerset, Warren
Anytime

Ms. Miriam Carmen Leniz

Day: 908-307-3350
Evening: 908-307-3350
Cell: 908-307-3350
Email: miriamleniz@reagan.com
Traveling from: Out of NJ

Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Paul E. Leoni

Day: 201-308-3901
Email: languagesynth@gmail.com
Traveling from: Bergen

Journeyman / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Mercer, Middlesex, Monmouth,
Morris, Passaic, Somerset,
Sussex, Union
Mon-Fri (Evening)
Sat (Evening) Sun
(All Times)

Mr. Julio R. Lucero

Cell: 646-269-3980
Email: jayharhel@hotmail.com
Traveling from: Out of NJ

Journeyman / Freelancer
Hudson, Middlesex, Somerset
Mon-Fri (Evening)

Ms. Isabel Lucido

Day: 646-258-2677
Evening: 646-258-2677
Cell: 646-258-2677
Email: isvil68@aol.com
Traveling from: Out of NJ



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Journeyman / Freelancer Hunterdon, Somerset, Union, Warren Mon-Fri (AM, PM)	Mr. Javier Macias Cell: 412-708-3080 Email: javier2636@hotmail.com Traveling from: Out of NJ		
.....			

Journeyman / Staff - Superior Court All NJ All Days (Evening)	Ms. Marsha Martin Evening: 609-398-5770 Cell: 609-335-7488 Fax: 609-399-4295 Email: marshamartin@comcast.net Traveling from: Cape May		
.....			

Journeyman / Freelancer All NJ Anytime	Mr. John Matt Day: 310-435-9680 Cell: 310-435-9680 Email: languagewiz@live.com Traveling from: Out of NJ		
.....			

Journeyman / Staff - Superior Court Bergen, Essex, Hudson, Passaic, Union Mon-Fri (Evening)	Sean McCarthy Day: 412-973-6773 Cell: 412-973-6773 Email: PP36332@gmail.com Traveling from: Hudson		
.....			

Journeyman / Freelancer Atlantic, Burlington, Camden, Cape May, Cumberland, Gloucester, Ocean, Salem Mon-Fri (AM)	Ms. Rosa Maria Mendizabal Day: 609-502-4081 Evening: 609-502-4081 Cell: 609-502-4081 Email: mendizabalm@comcast.net Traveling from: Camden		
.....			



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
Spanish (Continued)			
Journeyman / Freelancer Burlington, Mercer, Middlesex All Days (Evening)	Mr. Jean Wallenstein Milfort Day: 609-532-0817 Evening: 609-532-0817 Cell: 609-532-0817 Email: wallenstein45@yahoo.com Traveling from: Mercer		
.....			
Journeyman / Staff - Superior Court All NJ Mon-Fri (Evening)	Mr. Cesar A. Mino Day: 973-220-5129 Email: cesar30@hotmail.com Traveling from: Passaic		
.....			
Journeyman / Staff - Superior Court All NJ, Hudson Mon-Fri (Evening)	Mr. John P. Molina Day: 551-404-0257 Cell: 551-404-0257 Email: jpminterpreting@gmail.com Traveling from: Bergen		
.....			
Journeyman / Staff - Superior Court All NJ, Hudson Mon-Fri (Evening)	Mr. Rodrigo A. Morales Day: 201-626-8313 Email: romin3@aol.com Traveling from: Hudson		
.....			
Journeyman / Freelancer Middlesex, Somerset Mon-Fri (All Times)	Mr. Gentil Al Moreno Day: 732-207-7952 Cell: 732-207-7952 Email: alfonsomoreno@yahoo.com Traveling from: Middlesex		
.....			



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Journeyman / Staff - Superior Court
All NJ
Mon-Fri (Evening)
Sat (All Times)
Sun (All Times)

Ms. Juliana Vera Nannarone

Cell: 718-938-0014
Email: juliana.nannarone@gmail.com
Traveling from: Mercer

Journeyman / Staff - Superior Court
Bergen, Morris, Sussex
Mon-Fri (Evening)

Ms. Audrey Pacheco

Day: 646-483-8511
Cell: 646-483-8511
Email: audreypf@yahoo.com
Traveling from: Bergen

Journeyman / Staff - Superior Court
Morris, Passaic
Mon-Fri (Evening)

Ms. Gloria Pardo

Day: 862-812-7200
Evening: 862-812-7200
Email: gpcity8wwalls@gmail.com
Traveling from: Morris

Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Margarida Maria Paz

Day: 973-522-2008
Evening: 973-202-6500
Cell: 973-202-6500
Email: margaridapaz@yahoo.com
Traveling from: Essex

Journeyman / Freelancer
Essex, Hudson, Hunterdon,
Mercer, Middlesex, Morris,
Somerset, Union,
Warren
Anytime

Ms. Angela Patricia Pedraza

Day: 908-333-5811
Evening: 908-333-5811
Cell: 908-313-1239
Email: patriciapedrazamar@gmail.com
Traveling from: Hunterdon



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Journeyman / Staff - Superior Court
All NJ
Mon-Fri (Evening)

Ms. Maria Teresa Perez

Day: 714-497-9332
Cell: 714-497-9332
Email: omegatere@yahoo.com
Traveling from: Ocean

Journeyman / Freelancer
Atlantic, Camden, Cape May,
Cumberland, Gloucester,
Mercer, Salem
Anytime

Mr. Maurice Anthony Pierce

Day: 239-850-5686
Cell: 239-850-5686
Email: mauriceapiercesr@gmail.com
Traveling from: Middlesex

Journeyman / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Middlesex, Monmouth, Morris,
Passaic, Somerset,
Union
Anytime

Mr. Raul Mario Pinto

Day: 908-875-8436
Evening: 908-875-8436
Email: raulpinto@lacreme.com
Traveling from: Union

Journeyman / Freelancer
All NJ, Essex, Hunterdon,
Mercer, Middlesex, Morris,
Somerset, Sussex,
Warren
Anytime

Ms. Gerda S. Prato-Espejo

Day: 978-387-6057
Cell: 978-387-6057
Email: gerdaprato@gmail.com
Traveling from: Warren



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Journeyman / Freelancer Bergen, Essex, Hudson, Mercer, Middlesex, Morris, Passaic, Union Mon-Fri (All Times)	Mr. David F. Proano-Celi Day: 917-324-5486 Cell: 917-324-5486 Email: david.proano@gmail.com Traveling from: Out of NJ		
--	---	--	--

.....

Journeyman / Staff - Superior Court Ocean Mon-Fri (Evening)	Ms. Marquelia Ramirez Day: 908-839-9082 Cell: 908-839-9082 Email: mrqlramirez@yahoo.com Traveling from: Ocean		
---	---	--	--

.....

Journeyman / Freelancer Atlantic, Burlington, Camden, Cape May, Cumberland, Gloucester, Mercer, Ocean, Salem, Union Mon-Fri (All Times)	Ms. Olga L. Ramirez Day: 843-864-3524 Cell: 843-864-3524 Email: olr1130@gmail.com Traveling from: Out of NJ		
---	---	--	--

.....

Journeyman / Staff - Superior Court All NJ Mon-Fri (Evening)	Karola Rangel Day: 305-878-9161 Cell: 305-878-9161 Email: karola.rangel@gmail.com Traveling from: Burlington		
--	--	--	--

.....

Journeyman / Staff - Superior Court Hudson Mon-Fri (Evening)	Mr. Nathan C. Rhodes Day: 405-795-2985 Cell: 405-795-2985 Email: ncrhodes86@gmail.com Traveling from: Out of NJ		
--	---	--	--

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Spanish (Continued)

Journeyman / Freelancer

Bergen, Essex, Hudson,
Middlesex, Morris, Passaic,
Somerset, Union
Fri (All Times)
Sat (All Times)
Sun (All Times)

Ms. Sol Maria Rivera
Sol's Interpreting Services

Day: 201-417-4318
Evening: 201-453-0747
Cell: 201-417-4318
Fax: 201-453-9662
Email: solv@optimum.net
Traveling from: Hudson

Journeyman / Staff - Superior Court
All NJ
All Days (Evening)

Ms. Madeline Rodriguez

Evening: 201-210-2707
Cell: 201-484-9113
Traveling from: Hudson

Journeyman / Freelancer

Atlantic, Burlington,
Camden, Cape May,
Cumberland, Gloucester,
Mercer, Ocean, Salem
All Days (AM, PM)

Ms. Lillian Rolon

Day: 609-980-9650
Cell: 609-980-9650
Email: lilphil1622@comcast.net
Traveling from: Cumberland

Journeyman / Staff - Superior Court
All NJ
All Days (Evening)

Ms. Mari Paz Escudero de Russell

Evening: 609-884-3424
Cell: 609-425-5076
Fax: 856-455-9490
Traveling from: Cumberland



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Journeyman / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Hunterdon, Middlesex,
Morris, Somerset, Sussex,
Union, Warren
All Days (AM, PM)

Ms. Sonia Ella Saavedra

Day: 818-640-0393
Cell: 818-640-0393
Email: ella@saavedra.pe
Traveling from: Morris

.....

Journeyman / Staff - Superior Court
All NJ
All Days (Evening)

Ms. Carmen Traida Sacco

Evening: 609-567-4870
Fax: 609-567-4870
Traveling from: Gloucester

.....

Journeyman / Freelancer
Essex, Mercer, Middlesex,
Morris, Somerset, Union
Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Gwen Triay Samuels

Day: 848-467-0399
Evening: 848-467-0399
Cell: 848-467-0399
Email: triaytrans@aol.com
Traveling from: Essex

.....

Journeyman / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Hunterdon, Mercer,
Middlesex, Monmouth, Morris,
Ocean, Passaic, Somerset,
Sussex, Union, Warren
Mon-Fri (AM, PM)

Mr. Daniel A. Sanabria-Morales

Day: 201-675-0311
Cell: 201-675-0311
Email: info@thetransmith.com
Traveling from: Hudson

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
Spanish (Continued)			
Journeyman / Staff - Superior Court Essex Mon-Fri (Evening)	Ms. Hilda Esther Shymanik Day: 917-345-0199 Evening: 917-345-0199 Email: hshymanik@yahoo.com Traveling from: Out of NJ		
.....			
Journeyman / Staff - Superior Court All NJ All Days (Evening)	Mr. Miguel A Socarras Cell: 908-380-2058 Traveling from: Union		
.....			
Journeyman / Staff - Superior Court Mercer, Monmouth, Morris, Somerset, Union Mon-Fri (Evening) Sat (AM, PM)	Ingrid L. Taveras Evening: 908-393-5222 Cell: 908-644-5983 Email: ilttranslations@optonline.net Traveling from: Somerset		
.....			
Journeyman / Freelancer Passaic, Union Mon-Fri (All Times)	Ms. Emily Susan Tell Day: 646-283-5839 Evening: 646-283-5839 Cell: 646-283-5839 Email: tellmealgo@gmail.com Traveling from: Union		
.....			
Journeyman / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Rodolfo P. Tellez Day: 610-563-5226 Evening: 610-563-5226 Cell: 610-563-5226 Email: rudytellez5@comcast.net Traveling from: Out of NJ		
.....			

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.
January 8, 2018



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Spanish (Continued)

Journeyman / Freelancer	Mr. Gonzalo C. Tobar-Marquez
Atlantic, Bergen, Burlington, Essex, Gloucester, Hudson, Hunterdon, Mercer, Middlesex, Monmouth, Morris, Ocean, Passaic, Salem, Somerset, Sussex, Union, Warren Anytime	
	Day: 973-328-1862 Evening: 973-945-0603 Cell: 973-945-0603 Email: gonztoabar@gmail.com Traveling from: Essex

.....

Journeyman / Staff - Superior Court	Mr. Luis Hernan Ugarte
All NJ Mon-Fri (Evening)	
	Day: 908-565-1233 Evening: 908-565-1233 Cell: 908-565-1233 Email: ugartelh@hotmail.com Traveling from: Middlesex

.....

Journeyman / Staff - Superior Court	Sergio E. Valdeon
All NJ Mon-Fri (Evening)	
	Day: 201-674-6270 Cell: 201-674-6270 Email: svaldeon@msn.com Traveling from: Hudson

.....

Journeyman / Freelancer	Ms. Alma Ibis Vargas
Atlantic, Bergen, Camden, Mercer, Monmouth Mon-Fri (All Times) Sat (AM, PM)	
	Day: 215-920-8454 Evening: 941-460-8870 Cell: 215-920-8454 Email: alma.candles@live.com Traveling from: Out of NJ

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Jeanette Vazquez

Day: 908-209-5598
Evening: 908-209-5598
Cell: 908-209-5598
Email: puchi_25@hotmail.com
Traveling from: Union

.....

Journeyman / Staff - Superior Court
All NJ
Mon-Fri (Evening)

Mr. Jorge E. Vazquez Riosvelasco

Cell: 201-647-9442
Email: jorge.hackensack.nj@gmail.com
Traveling from: Bergen

.....

Journeyman / Freelancer
Atlantic, Cape May, Mercer,
Monmouth, Ocean
Mon-Fri (All Times)

Ms. Elena Pena Veltre

Day: 732-864-6575
Cell: 732-864-6575
Traveling from: Ocean

.....

Journeyman / Freelancer
Atlantic, Burlington,
Camden, Cumberland,
Gloucester, Mercer,
Middlesex, Monmouth, Ocean,
Salem
Anytime

Ms. Maria Elena Watsula

Day: 609-505-4050
Cell: 609-505-4050
Email: mariawatsula@gmail.com
Traveling from: Burlington

.....

Journeyman / Staff - Superior Court
All NJ
All Days (Evening)

Ms. Kika-Walkyria Wintermute

Evening: 201-955-0703
Cell: 201-232-9842
Email: kika.wintermute@yahoo.com
Traveling from: Hudson

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Spanish (Continued)

Journeyman / Freelancer	Bergen, Essex, Hudson, Hunterdon, Mercer, Middlesex, Monmouth, Morris, Ocean, Passaic, Somerset, Sussex, Union, Warren Anytime	Mrs. Lou Ann Yadan-Levy		
		Day: 212-781-9999 Evening: 212-781-9999 Cell: 917-859-5293 Fax: 212-781-2229 Email: luandlu@aol.com Traveling from: Out of NJ		
.....				
Journeyman / Freelancer	All NJ Anytime	Mr. Kamil Yakubov		
		Day: 267-265-4261 Cell: 267-265-4261 Email: kamil@fidelitylanguagesolutions.com Traveling from: Out of NJ		
.....				
Journeyman / Freelancer	Bergen, Essex, Hudson, Middlesex, Morris, Passaic, Somerset, Union Mon-Fri (AM, PM)	Ms. Lorraine T. Zopo		
		Day: 917-940-3693 Cell: 917-940-3693 Email: zopoturk@gmail.com Traveling from: Out of NJ		
.....				
Conditionally Approved / Freelancer	All NJ Anytime	Mr. Carlos Rolando Acevedo-Munoz		
		Day: 908-577-1513 Evening: 908-577-1513 Cell: 908-577-1513 Email: cacevedomu@aol.com Traveling from: Union		
.....				



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Spanish (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer	Bergen, Essex, Hudson, Morris, Passaic, Sussex, Union, Warren Mon-Fri (Evening) Sat (All Times) Sun (All Times)	Ms. Sonia Piedad Barria		
		Day: 973-361-1570 Evening: 973-361-1570 Cell: 973-479-3128 Email: soniabarra@hotmail.com Traveling from: Morris		

.....

Conditionally Approved / Freelancer	Essex, Hudson, Middlesex, Morris, Passaic, Somerset, Union Anytime	Mr. Joaquin Bohorquez		
		Day: 973-762-6993 Evening: 973-762-3915 Cell: 917-885-5966 Email: jbohorquez@stratexusa.com Traveling from: Essex		

.....

Conditionally Approved / Freelancer	Bergen, Essex, Hudson, Hunterdon, Middlesex, Monmouth, Morris, Passaic, Somerset, Sussex, Union, Warren Anytime	Ms. Cosmelina M. Cammarata		
		Day: 973-223-4504 Cell: 973-223-4504 Email: cosmelinam@gmail.com Traveling from: Bergen		

.....

Conditionally Approved / Freelancer	Mercer, Middlesex, Ocean Mon-Fri (Evening)	Ms. Karinhe T. Canneto		
		Day: 732-580-6162 Evening: 732-580-6162 Cell: 732-580-6162 Email: incagirl@aol.com Traveling from: Ocean		

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Spanish (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer
Cumberland, Gloucester,
Salem
Mon (AM) Tues (AM)
Wed (AM) Thurs
(All Times) Fri
(All Times)

Ms. Vielka I. Catalan

Day: 302-388-6631
Cell: 302-388-6631
Email: vielka.catalan@yahoo.com
Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Hunterdon, Mercer,
Middlesex, Monmouth, Morris,
Passaic, Somerset, Sussex,
Union, Warren
Mon-Fri (AM, PM)

Mr. Miguel Edgardo Dominguez

Day: 201-616-9806
Cell: 201-616-9806
Email: miguelosr@netzero.net
Traveling from: Hudson

Conditionally Approved / Freelancer
Burlington, Mercer,
Monmouth, Ocean
All Days (AM, PM)

Ms. M. Christina Fichtenbaum

Cell: 917-647-8433
Email: crf02@live.com
Traveling from: Monmouth

Conditionally Approved / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Hunterdon, Mercer,
Middlesex, Morris, Passaic,
Somerset, Union,
Warren
Anytime

Mr. Yonny Alirio Gomez

Day: 862-888-6373
Cell: 862-888-6373
Email: yonnygomez@hotmail.com
Traveling from: Passaic



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Spanish (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer	Bergen, Burlington, Camden, Essex, Gloucester, Hunterdon, Mercer, Middlesex, Monmouth, Ocean, Passaic, Somerset, Union Anytime	Ms. Elsa M. Gonzalez Exacto Spanish Interpreters		
		Day: 609-331-7248 Cell: 609-331-7248 Email: elsa2395@gmail.com Traveling from: Mercer		

.....

Conditionally Approved / Freelancer	Bergen, Essex, Mercer, Middlesex, Monmouth, Morris, Ocean, Passaic, Somerset, Union Anytime	Ms. Leda C Gonzalez		
		Day: 732-423-6611 Cell: 732-423-6611 Email: lcinterpreter@yahoo.com Traveling from: Middlesex		

.....

Conditionally Approved / Freelancer	Bergen, Essex, Hudson, Middlesex, Union Anytime	Ms. Elana Gross		
		Day: 914-450-2323 Cell: 914-450-2323 Email: elana1718@aol.com Traveling from: Out of NJ		

.....

Conditionally Approved / Freelancer	Atlantic, Burlington, Camden, Cape May, Cumberland, Gloucester, Ocean, Salem Anytime	Mr. Juan A Leonor		
		Day: 609-333-2786 Cell: 609-513-6244 Fax: 609-325-2764 Email: jl@sjinterpreters.com Traveling from: Atlantic		

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer
Mercer, Monmouth,
Ocean
Mon (AM, PM) Tues
(AM, PM)

Mr. Nano Mardones

Day: 908-692-9149
Cell: 908-692-9149
Email: nmardones@verizon.net
Traveling from: Monmouth

Conditionally Approved / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Mercer, Middlesex, Passaic,
Union
Anytime

Steven A. Molina

Day: 718-431-4284
Cell: 718-431-4284
Email: stealemol@hotmail.com
Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Freelancer
Bergen, Essex, Mercer,
Middlesex, Passaic,
Somerset, Sussex,
Union
Anytime

Ms. Lissette Tatiana Olivares

Day: 917-213-9820
Cell: 917-213-9820
Email: liolivares@fulbrightmail.org
Traveling from: Passaic

Conditionally Approved / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Middlesex, Morris, Passaic,
Somerset, Union
Mon-Fri (AM)

Ms. Marcia K Pacheco

Day: 201-463-8139
Cell: 201-463-8139
Email: marciapacheco2005@yahoo.com
Traveling from: Bergen



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Spanish (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer	Ms. Susanna Pineyro-Ramos
Hudson, Middlesex, Monmouth, Ocean, Somerset, Union	
Mon-Fri (PM, Evening)	
	Day: 732-236-2227
	Evening: 732-236-2227
	Cell: 732-236-2227
	Email: susanna-ramos@hotmail.com
	Traveling from: Middlesex

.....

Conditionally Approved / Freelancer	Mr. Hector Ivan Reyes
Bergen, Essex, Hudson, Middlesex, Morris, Passaic, Union	
Anytime	
	Day: 201-364-0663
	Cell: 201-364-0663
	Email: hireyes1414@gmail.com
	Traveling from: Bergen

.....

Conditionally Approved / Freelancer	Ms. Addys Maria Santos
Bergen, Essex, Hudson, Morris, Passaic, Union	
Mon (All Times) Wed (All Times)	
	Day: 973-651-8388
	Cell: 973-651-8388
	Email: santos.addys@gmail.com
	Traveling from: Essex

.....

Conditionally Approved / Freelancer	Mr. Nicholas Paul Woloschuk
Bergen, Burlington, Essex, Hudson, Hunterdon, Mercer, Middlesex, Monmouth, Morris, Ocean, Passaic, Sussex, Union, Warren	
Anytime	
	Day: 646-620-0902
	Cell: 646-620-0902
	Email: nicolaskerilo@hotmail.com
	Traveling from: Out of NJ

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>Spanish (Continued)</u> Agency	Tranzlations, LLC Mr. Joseph Albuquerque Day: 973-740-1151 Cell: 646-751-9165 Fax: 973-745-0901 Email: njstaff@morningtrans.com		
Agency	Adept Language Consulting, LLC Ms. Mercedes Avalos Day: 347-504-4995 Cell: 347-504-4995 Email: info@adeptLC.com		
Agency	LEGAL INTERPRETERS, LLC Ms. Agata Baczyk Day: 201-531-5930 Email: info@legal-interpreters.com		
Agency	Inlingua Summit Susan Lynn Baldani Day: 908-522-0622 Evening: 908-522-0622 Fax: 908-522-1433 Email: summit@inlingua.com Website: www.inlinguaMetroNY.com		
Agency	Avante Language Services, Inc. Ms. Caroline Brooker Day: 215-885-3575 Fax: 215-885-3574 Email: info@avantelanguage.com		



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Agency

Worldwide Language Services Corporation
Ms. Sara Cohen

Day: 908-277-4489
Evening: 908-277-4489
Fax: 908-522-1533
Email: wlsinc2@verizon.net

.....

Agency

Interprelink, LLC
Ms. Erika Maria Corbus

Day: 215-249-1005
Cell: 267-614-7432
Fax: 215-297-4475
Email: erika@interprelink.com
Website: interprelink.com

.....

Agency

Craney Interpreting Services
Beatriz C Craney

Day: 732-768-8828
Cell: 732-768-8828
Email: beatriz@craneyinterpretingservices.com

.....

Agency

Ambassador Translating, Inc
Ms. Christina Danyluk

Day: 908-429-0200
Fax: 908-429-0333
Email: email@AmbassadorNJ.com

.....

Agency

CQfluency, Inc.
Ms. Carmen Estrada

Day: 201-487-8007
Fax: 201-487-8052
Email: info@CQfluency.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>Spanish (Continued)</u> Agency	Accurate Language Services LLC Ms. Ester Ewing Day: 856-795-8380 Evening: 856-795-8380 Fax: 866-924-0744 Email: ester.ewing@accuratelanguageservices.com Website: www.accuratelanguageservices.com		
Agency	Fernandez Translating and Consulting Services LLC Mr. Gerardo Fernandez Day: 973-471-1332 Cell: 973-476-8525 Email: fernandeztranslating@yahoo.com Website: www.FernandezTranslatingLLC.com		
Agency	NJ Reporters and Interpreters LLC Mrs. Maria C. Forsberg-Villon Day: 201-342-2002 Cell: 201-233-4519 Fax: 201-342-6112 Email: info@njreporters.com		
Agency	TransPerfect Ms. Michelle Ganswindt Day: 212-689-5555 Evening: 212-689-5555 Cell: 908-403-4149 Email: mganswindt@transperfect.com		
Agency	Clear Interpreting, LLC Ms. Sandra Guillen Day: 201-234-9002 Fax: 201-266-4375 Email: clearinterpreting1@gmail.com		



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Agency

Quantum, Inc.
Ms. Robin Ickes

Day: 215-627-2251
Evening: 215-812-8935
Fax: 215-627-5570
Website: www.quantumtranslations.com

.....

Agency

Indigo Language Services, LLC
Ms. Jackeline Indigoyen

Day: 862-899-9064
Evening: 862-899-9064
Email: indigolanguage@yahoo.com

.....

Agency

Indus Translation Services, INC
Farah Kamran

Day: 732-889-1490
Evening: 201-417-2179
Cell: 551-697-0888
Fax: 732-573-6930
Email: kamrannadeem@industtranslation.com

.....

Agency

SJ Interpreters
Mr. Juan A. Leonor

Day: 609-333-2786
Cell: 609-513-6244
Email: sjinterpreters@aol.com

.....

Agency

The Language Center (Center for Prof Advancement)
Ms. Mary Majkowski

Day: 732-613-4554
Evening: 732-404-7073
Fax: 732-238-7659
Email: marymajkowski@thelanguagetr.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>Spanish (Continued)</u> Agency	Genuine Language Services, LLC Mr. Sosthene E. Mikala Day: 973-736-3813 Cell: 917-742-7474 Email: contact@genuinelanguage.org Website: www.genuinelanguage.org		
Agency	Alcazar Communications, Inc. Ms. Clara Accardo Morato Day: 201-697-8385 Evening: 201-224-9113 Cell: 201-697-8385 Fax: 201-613-0103 Email: Clamora2@gmail.com		
Agency	Geneva Worldwide Ms. Shana Reiss Day: 212-255-8400 Fax: 212-255-8409 Email: interpretingstaff@genevaworldwide.com		
Agency	aiaTranslations LLC Molly A. Rhodes-Naughton Day: 908-955-5201 Evening: 908-955-5201 Cell: 908-625-3890 Fax: 908-955-0210 Email: molly.naughton@aiatranslations.com		
Agency	PAN International Mr. Rafael V. Rodriguez Day: 917-930-9210 Fax: 973-783-4467 Email: panint@att.net		



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Spanish (Continued)

Agency

Para-Plus Translations, Inc.
Ms. Sonia M Santiago

Day: 856-547-3695
Fax: 856-547-3345
Email: kaccetti@para-plus.com
Website: www.para-plus.com

.....

Agency

Princeton Institute of Languages, DBA Inlingua
Ms. Brigitte Sasson

Day: 609-921-2080
Fax: 609-921-2085
Email: translationservice@inlinguaprinceton.com

.....

Agency

Language Services Associates, Inc.
Ms. Laura KT. Schriver

Day: 800-305-9673
Evening: 800-305-9673
Email: facetoface@LSAweb.com

.....

Agency

NJ Interpreters
Tony Shakkour

Day: 973-742-2000
Cell: 973-223-4158
Fax: 973-742-1117
Email: njinterpreters@aol.com

.....

Agency

Action Interpreting LLC
Ms. Nicole Christine Steranka

Day: 973-887-3580
Fax: 888-442-0795
Email: info@actioninterpreting.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Agency

Action Translation Bureau
Ms. Oksana Steranka

Day: 973-386-9774
Evening: 973-386-9774
Fax: 973-503-9770
Email: osaction@yahoo.com

.....

Agency

Inlingua Ridgewood
Sandra Jeanne Stern

Day: 201-444-9500
Evening: 201-444-9500
Fax: 201-444-0116
Email: ridgewood@inlingua.com
Website: www.inlinguaMetroNY.com

.....

Agency

Global Translations (Division of Puerto Rican Cong
Ms. Lydia J Valencia

Day: 732-905-7217
Email: lvalencia@prcongress.org

.....

Agency

Baja Interpreting and Translating Services
Mr. Christopher B Velasquez

Day: 732-343-6359
Evening: 732-343-6359
Fax: 732-972-8989
Email: bajainterpreting@hotmail.com

.....

Agency

CVI Language and Translation Service
Ms. Cynthia Viau

Day: 347-843-0428
Cell: 646-265-8578
Fax: 347-843-0428
Email: cvitax1@hotmail.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Agency

Ansel Tradcolit Translations
Mr. Selig O Wassner

Day: 201-836-1949
Evening: 201-836-1949
Fax: 201-836-1949
Email: tradcolit@gmail.com

.....

Agency

Nextranlation
Mr. Peter B. Yoon

Day: 201-655-3067
Evening: 201-644-8197
Cell: 201-655-3067
Fax: 201-644-8197
Email: pyoon@nextranlation.com

.....

Swahili

Registered Conditional / Freelancer
Atlantic, Bergen, Camden,
Essex, Hudson, Hunterdon,
Mercer, Middlesex, Monmouth,
Morris, Ocean, Passaic,
Sussex, Union
Anytime

Genevieve Anna Peprah

Day: 973-449-5514
Evening: 973-230-7939
Cell: 973-449-5514
Fax: 973-230-7939
Email: annapeprah@hotmail.com
Traveling from: Essex

.....

Swedish (Svenska)

Registered Conditional / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Mercer, Middlesex, Morris,
Passaic, Somerset, Sussex,
Union, Warren
Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Maria Carina Forsberg-Villon

Day: 201-342-2002
Cell: 201-233-4519
Fax: 201-342-6112
Email: info@njreporters.com
Traveling from: Bergen

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or Agency Name Agency Contact Name Contact Information

Swedish (Svenska) (Continued)

Agency

NJ Reporters and Interpreters LLC
Mrs. Maria C. Forsberg-Villon

Day: 201-342-2002
Cell: 201-233-4519
Fax: 201-342-6112
Email: info@njreporters.com

Tagalog

Registered Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Nepomuceno Farrales Reyes

Day: 908-810-8513
Evening: 908-810-8513
Cell: 908-370-1805
Email: beejayrey85@yahoo.com
Traveling from: Union

Registered Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Ryan Pesigan Reyes

Day: 908-405-2157
Evening: 908-322-4319
Cell: 908-405-2157
Email: pesigan@gmail.com
Website: tagalog.ryanreyes.com
Traveling from: Middlesex

Agency

Business Proz
Ms. Tiffany C. Ray

Day: 201-754-8807
Evening: 201-754-8807
Email: contact@businessproz.info

Tajiki

Agency

DS International Language Consultants, Inc.
Ms. Donna Sukiennik

Day: 973-635-7447
Cell: 201-851-5922
Fax: 973-635-4095
Email: info@dsi-languages.com
Website: www.dsi-languages.com



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Thai (Thaiklang)

Agency

Iberia Translations
Ms. Pilar Defrutos-Ojea

Day: 754-222-6589
Evening: 754-222-6589
Cell: 908-334-3885
Email: pilar.d.ojea@gmail.com

.....

Agency

ACEA Technical Languages
Mr. Joseph A. Fortunato

Day: 201-398-3231
Email: jaftrans13@gmail.com

.....

Agency

Evergreen Translation Services
Ms. June Kong-Jun Pang

Day: 917-561-2731
Evening: 908-561-2730
Fax: 908-561-2730
Email: junepang6@yahoo.com

.....

Agency

Business Proz
Ms. Tiffany C. Ray

Day: 201-754-8807
Evening: 201-754-8807
Email: contact@businessproz.info

.....

Turkish

Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Huseyin Koksai

Day: 856-313-0738
Cell: 856-313-0738
Email: koksaigroup@gmail.com
Traveling from: Burlington

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Turkish (Continued)

Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Murat Saymaz

Day: 610-570-9885
Cell: 610-570-9885
Email: turkishinterpreter@live.com
Traveling from: Bergen

.....

Conditionally Approved / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Middlesex, Morris, Passaic,
Somerset, Union
Anytime

Ms. Ayse Ayyildiz
Troy Consulting Inc

Day: 973-202-2052
Evening: 973-202-2052
Cell: 973-202-2052
Email: ayseayildiz@msn.com
Traveling from: Hudson

.....

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Mayda Elgin Lyon

Day: 201-417-9983
Evening: 201-224-9198
Cell: 201-417-9983
Fax: 201-224-5512
Email: maydamayda@aol.com
Website: www.aslantranslation.com
Traveling from: Bergen

.....

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Seyhan Sirtalan

Day: 973-544-6985
Evening: 973-544-6985
Cell: 646-644-0390
Email: seyhan@sirtalan.com
Traveling from: Essex

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Turkish (Continued)

Agency

Language Today
Mr. Michael K. Giammarino

Day: 201-981-4738
Evening: 201-981-4738
Cell: 201-981-4738
Email: languagetoday@aol.com

.....

Agency

Aslan Translation
Ms. Mayda Elgin Lyon

Day: 201-417-9983
Cell: 201-417-9983
Fax: 201-224-5512
Email: AslanTranslation@aol.com
Traveling from: Bergen

.....

Agency

NJ Interpreters
Tony Shakkour

Day: 973-742-2000
Cell: 973-223-4158
Fax: 973-742-1117
Email: njinterpreters@aol.com

.....

Ukrainian

Registered Master / Freelancer
All NJ

Ms. Valentina Bren-Buzil

Day: 732-322-3190
Evening: 732-886-1997
Cell: 732-322-3190
Email: asphodyl@aol.com
Traveling from: Monmouth

.....

Registered Journeyman / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (AM, PM)

Dr. Vadim Khazin

Day: 732-252-5251
Cell: 732-939-1328
Fax: 732-810-0240
Email: vkhazin@gmail.com
Traveling from: Monmouth

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Ukrainian (Continued)

Registered Journeyman / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Hunterdon, Mercer,
Middlesex, Monmouth, Morris,
Ocean, Passaic, Somerset,
Sussex, Union, Warren
Mon-Fri (All Times)

Ms. Elizabeth Mary Kubicz

Day: 908-964-8269
Evening: 908-964-8269
Cell: 908-693-5649
Email: ekubicz@verizon.net
Traveling from: Union

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Olena Sharvan

Day: 551-358-3603
Cell: 551-358-3603
Email: olenka.sharvan@gmail.com
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Margarita Smishkewych

Day: 908-272-0979
Evening: 908-272-0979
Cell: 908-227-0892
Email: margarey@comcast.net
Traveling from: Union

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Alexei Tarasov

Day: 856-986-6352
Cell: 856-986-6352
Email: greendomco@yahoo.com
Traveling from: Camden

Agency

SciTech Translations
Mr. Walter J Herzberg

Day: 201-794-6464
Evening: 201-794-6464
Fax: 201-791-3813
Email: herzb@optonline.net



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Ukrainian (Continued)

Agency

DS International Language Consultants, Inc.
Ms. Donna Sukiennik

Day: 973-635-7447
Cell: 201-851-5922
Fax: 973-635-4095
Email: info@dsi-languages.com
Website: www.dsi-languages.com

.....

Urdu

Registered Journeyman / Freelancer
Bergen, Burlington, Essex,
Hudson, Hunterdon,
Middlesex, Morris, Somerset,
Sussex, Union, Warren
Anytime

Mr. Virat Bhatt

Day: 201-207-6996
Evening: 201-207-6996
Cell: 201-207-6996
Email: asianindianinterpreter@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Registered Journeyman / Freelancer
Bergen, Burlington, Essex,
Hudson, Hunterdon, Mercer,
Middlesex, Monmouth, Morris,
Passaic, Somerset,
Union
Anytime

Ms. Banu Daginawala

Day: 201-239-0425
Evening: 201-239-0425
Cell: 201-978-0296
Email: banudagina@gmail.com
Traveling from: Hudson

.....

Registered Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Agha Munawar Zulfiqar

Day: 917-701-4715
Cell: 917-701-4715
Email: aghazulfiqarshow@aol.com
Traveling from: Out of NJ

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Urdu (Continued)

Registered Conditional / Freelancer Bergen, Essex, Hudson, Mercer, Middlesex, Monmouth, Morris, Passaic, Somerset, Union Anytime	Ms. Samina M Awan Day: 917-409-0175 Cell: 929-363-5669 Email: simiawanm@gmail.com Traveling from: Out of NJ		
---	---	--	--

.....

Registered Conditional / Freelancer All NJ Anytime	Dr. Iffat Hussain Day: 732-983-1213 Evening: 732-329-0640 Cell: 732-983-1213 Email: iffatreza@yahoo.com Traveling from: Middlesex		
--	--	--	--

.....

Registered Conditional / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Syed S. Hussain Day: 917-601-9022 Evening: 718-468-3981 Cell: 917-601-9022 Email: syedhussainnyq@aol.com Traveling from: Out of NJ		
--	---	--	--

.....

Registered Conditional / Freelancer Bergen, Essex, Hudson, Middlesex, Morris, Passaic, Somerset, Sussex, Union, Warren Mon-Fri (All Times)	Mr. Aurangzeb A. Khan Day: 973-668-1634 Evening: 973-794-5033 Cell: 973-668-1634 Email: azkhan165@gmail.com Traveling from: Morris		
---	---	--	--

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Urdu (Continued)

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Arvind Malik

Day: 201-656-1999
Evening: 201-656-1999
Cell: 201-803-6864
Fax: 201-656-1999
Email: amalik6513@aol.com
Traveling from: Hudson

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Nasrum Minallah

Day: 718-651-0395
Evening: 718-651-0395
Cell: 917-572-4665
Email: minallah@nyc.rr.com
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Rajnikant C Parekh

Day: 732-321-8600
Evening: 908-412-6252
Cell: 732-429-2494
Email: rajbhai@hotmail.com
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Mon (All Times)
Tues (AM, PM) Wed
(AM) Thurs (AM)
Fri (AM)

Mr. Sohail S. Quddussi

Day: 630-656-4214
Cell: 630-656-4214
Email: squddussi30@gmail.com
Traveling from: Middlesex



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>Urdu (Continued)</u> Registered Conditional / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Mohammed A Rahman Day: 718-271-2803 Evening: 718-271-2803 Cell: 917-575-6125 Email: legalworld1@aol.com Traveling from: Out of NJ		
Registered Conditional / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Farhana Shakeel Day: 908-848-3196 Cell: 908-848-3196 Email: f.abbas.shakeel@gmail.com Traveling from: Middlesex		
Agency	AAITA Arabic Consultants, Inc. Mr. Marwan Abdel-Rahman Day: 201-239-6400 Evening: 201-200-1503 Cell: 201-920-7475 Fax: 201-239-6402 Email: aaitranslations@aol.com		
Agency	International Language Services, Inc. Ms. Irene Gross Day: 212-856-9848 Fax: 212-856-9873 Email: igross@ilslanguages.com Website: www.ilslanguages.com		
Agency	Clear Interpreting, LLC Ms. Sandra Guillen Day: 201-234-9002 Fax: 201-266-4375 Email: clearinterpreting1@gmail.com		



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Urdu (Continued)

Agency

Indus Translation Services, INC
Farah Kamran

Day: 732-889-1490
Evening: 201-417-2179
Cell: 551-697-0888
Fax: 732-573-6930
Email: kamrannadeem@industranslation.com

Agency

ASAP Global Interpreting, Inc.
Ashutosh Mishra

Day: 732-404-9661
Evening: 908-247-6559
Cell: 908-247-6559
Fax: 732-379-4184
Email: asapinterpreting@yahoo.com

Agency

Counterpoint Language Consultants, Inc.
Ms. Yellane Morize

Day: 908-231-0991
Evening: 908-938-8499
Fax: 908-231-8266
Email: ymorize@cpt.net
Website: www.cpt.net

Vietnamese (Viet)

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Nam H. Nguyen

Day: 908-456-1248
Evening: 908-456-1248
Cell: 908-456-1248
Email: namtadc@gmail.com
Traveling from: Union

Agency

Avante Language Services, Inc.
Ms. Caroline Brooker

Day: 215-885-3575
Fax: 215-885-3574
Email: info@avantelanguage.com



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>Vietnamese (Viet) (Continued)</u>			
Agency	Iberia Translations Ms. Pilar Defrutos-Ojea Day: 754-222-6589 Evening: 754-222-6589 Cell: 908-334-3885 Email: pilar.d.ojea@gmail.com		
Agency	Alicia G. Eber Interpreting Service Ms. Alicia G Eber Day: 856-429-9187 Evening: 856-429-9187 Cell: 609-828-3813 Fax: 856-429-0487 Email: eberalicia@gmail.com		
Agency	Accurate Language Services LLC Ms. Ester Ewing Day: 856-795-8380 Evening: 856-795-8380 Fax: 866-924-0744 Email: ester.ewing@accuratelanguageservices.com Website: www accuratelanguageservices.com		
Agency	ACEA Technical Languages Mr. Joseph A. Fortunato Day: 201-398-3231 Email: jaftrans13@gmail.com		
Agency	Quantum, Inc. Ms. Robin Ickes Day: 215-627-2251 Evening: 215-812-8935 Fax: 215-627-5570 Website: www.quantumtranslations.com		

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.
January 8, 2018



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Vietnamese (Viet) (Continued)

Agency

Evergreen Translation Services
Ms. June Kong-Jun Pang

Day: 917-561-2731
Evening: 908-561-2730
Fax: 908-561-2730
Email: junepang6@yahoo.com

Agency

Language Services Associates, Inc.
Ms. Laura KT. Schriver

Day: 800-305-9673
Evening: 800-305-9673
Email: facetoface@LSAweb.com

Agency

The Cresston Company (d.b.a. Compass Languages)
Kaitlin A. Stover

Day: 410-451-4257
Evening: 410-451-4257
Fax: 443-782-0215
Email: kstover@compasslanguages.com

Agency

Lynx Translation Services
Mr. Lian Wang

Day: 732-819-7050
Cell: 732-763-4405
Email: Lw9452@gmail.com

Yiddish, Eastern

Registered Conditional / Freelancer
Bergen, Camden, Cumberland,
Essex, Hudson, Mercer,
Middlesex, Morris, Ocean,
Passaic, Somerset, Sussex,
Union
Anytime

Ms. Ruth Kohn

Day: 917-523-5784
Evening: 718-268-2879
Cell: 917-523-5784
Email: ruthkohn@gmail.com
Traveling from: Out of NJ



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>Yiddish, Eastern (Continued)</u> Registered Conditional / Freelancer All NJ Mon (All Times) Tues (All Times) Wed (All Times) Thurs (All Times) Fri (AM, PM) Sun (All Times)	Mr. Steven Michael Zager Hebrew Interpreting Services Machne Israel Youth and Community Service Day: 845-282-2468 Evening: 845-356-9281 Cell: 845-282-2468 Email: zalmanzager@gmail.com Traveling from: Out of NJ		
.....			
<u>Any Language</u> Agency	AAITA Arabic Consultants, Inc. Mr. Marwan Abdel-Rahman Day: 201-239-6400 Evening: 201-200-1503 Cell: 201-920-7475 Fax: 201-239-6402 Email: aaitranslations@aol.com		
.....			
Agency	Absolute Translating and Interpreting Service Ms. Nadia Zaki Day: 908-770-5711 Evening: 732-252-6053 Cell: 908-770-5711 Fax: 732-431-1107 Email: nadiazaki.nz@gmail.com Website: www.absolutetranslating.com		
.....			
Agency	Accurate Language Services LLC Ms. Ester Ewing Day: 856-795-8380 Evening: 856-795-8380 Fax: 866-924-0744 Email: ester.ewing@accuratelanguageservices.com Website: www.accuratelanguageservices.com		
.....			



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Any Language (Continued)

Agency

ACEA Technical Languages
Mr. Joseph A. Fortunato

Day: 201-398-3231
Email: jaftrans13@gmail.com

.....

Agency

Action Interpreting LLC
Ms. Nicole Christine Steranka

Day: 973-887-3580
Fax: 888-442-0795
Email: info@actioninterpreting.com

.....

Agency

Action Translation Bureau
Ms. Oksana Steranka

Day: 973-386-9774
Evening: 973-386-9774
Fax: 973-503-9770
Email: osaction@yahoo.com

.....

Agency

Adept Language Consulting, LLC
Ms. Mercedes Avalos

Day: 347-504-4995
Cell: 347-504-4995
Email: info@adeptLC.com

.....

Agency

African Language Consultants
Genevieve Anna Peprah

Day: 862-235-2131
Evening: 862-235-2131
Cell: 973-449-5514
Email: info@africanlanguageconsultants.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Any Language (Continued)

Agency

aiaTranslations LLC
Molly A. Rhodes-Naughton

Day: 908-955-5201
Evening: 908-955-5201
Cell: 908-625-3890
Fax: 908-955-0210
Email: molly.naughton@aiatranslations.com

.....

Agency

Alicia G. Eber Interpreting Service
Ms. Alicia G Eber

Day: 856-429-9187
Evening: 856-429-9187
Cell: 609-828-3813
Fax: 856-429-0487
Email: eberalicia@gmail.com

.....

Agency

Ambassador Translating, Inc
Ms. Christina Danyluk

Day: 908-429-0200
Fax: 908-429-0333
Email: email@AmbassadorNJ.com

.....

Agency

ASAP Global Interpreting, Inc.
Ashutosh Mishra

Day: 732-404-9661
Evening: 908-247-6559
Cell: 908-247-6559
Fax: 732-379-4184
Email: asapinterpreting@yahoo.com

.....

Agency

Avante Language Services, Inc.
Ms. Caroline Brooker

Day: 215-885-3575
Fax: 215-885-3574
Email: info@avantelanguage.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Any Language (Continued)

Agency

Baja Interpreting and Translating Services
Mr. Christopher B Velasquez

Day: 732-343-6359
Evening: 732-343-6359
Fax: 732-972-8989
Email: bajainterpreting@hotmail.com

.....

Agency

Business Proz
Ms. Tiffany C. Ray

Day: 201-754-8807
Evening: 201-754-8807
Email: contact@businessproz.info

.....

Agency

Clear Interpreting, LLC
Ms. Sandra Guillen

Day: 201-234-9002
Fax: 201-266-4375
Email: clearinterpreting1@gmail.com

.....

Agency

Counterpoint Language Consultants, Inc.
Ms. Yellane Morize

Day: 908-231-0991
Evening: 908-938-8499
Fax: 908-231-8266
Email: ymorize@ctpt.net
Website: www.ctpt.net

.....

Agency

CQfluency, Inc.
Ms. Carmen Estrada

Day: 201-487-8007
Fax: 201-487-8052
Email: info@CQfluency.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Any Language (Continued)

Agency

Craney Interpreting Services
Beatriz C Craney

Day: 732-768-8828
Cell: 732-768-8828
Email: beatriz@craneyinterpretingservices.com

.....

Agency

CVI Language and Translation Service
Ms. Cynthia Viau

Day: 347-843-0428
Cell: 646-265-8578
Fax: 347-843-0428
Email: cvitax1@hotmail.com

.....

Agency

DS International Language Consultants, Inc.
Ms. Donna Sukiennik

Day: 973-635-7447
Cell: 201-851-5922
Fax: 973-635-4095
Email: info@dsi-languages.com
Website: www.dsi-languages.com

.....

Agency

Eagle Interpreters, LLC
Ms. Rodina G. Mikhail

Day: 732-714-4040
Evening: 732-714-4040
Email: EagleLanguageServices@gmail.com

.....

Agency

Evergreen Translation Services
Ms. June Kong-Jun Pang

Day: 917-561-2731
Evening: 908-561-2730
Fax: 908-561-2730
Email: junepang6@yahoo.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Any Language (Continued)

Agency

Geneva Worldwide
Ms. Shana Reiss

Day: 212-255-8400
Fax: 212-255-8409
Email: interpretingstaff@genevaworldwide.com

.....

Agency

Global Arena
Mr. Carles Pont

Day: 215-735-1055 Ext. 15
Fax: 215-735-4188
Email: cpont@globalarena.com

.....

Agency

Iberia Translations
Ms. Pilar Defrutos-Ojea

Day: 754-222-6589
Evening: 754-222-6589
Cell: 908-334-3885
Email: pilar.d.ojea@gmail.com

.....

Agency

Indigo Language Services, LLC
Ms. Jackeline Indigoyen

Day: 862-899-9064
Evening: 862-899-9064
Email: indigolanguage@yahoo.com

.....

Agency

Indus Translation Services, INC
Farah Kamran

Day: 732-889-1490
Evening: 201-417-2179
Cell: 551-697-0888
Fax: 732-573-6930
Email: kamrannadeem@industtranslation.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Any Language (Continued)

Agency

Inlingua Ridgewood
Sandra Jeanne Stern

Day: 201-444-9500
Evening: 201-444-9500
Fax: 201-444-0116
Email: ridgewood@inlingua.com
Website: www.inlinguaMetroNY.com

.....

Agency

Inlingua Summit
Susan Lynn Baldani

Day: 908-522-0622
Evening: 908-522-0622
Fax: 908-522-1433
Email: summit@inlingua.com
Website: www.inlinguaMetroNY.com

.....

Agency

International Language Services, Inc.
Ms. Irene Gross

Day: 212-856-9848
Fax: 212-856-9873
Email: igross@ilslanguages.com
Website: www.ilslanguages.com

.....

Agency

Language Services Associates, Inc.
Ms. Laura KT. Schriver

Day: 800-305-9673
Evening: 800-305-9673
Email: facetoface@LSAweb.com

.....

Agency

Language Today
Mr. Michael K. Giammarino

Day: 201-981-4738
Evening: 201-981-4738
Cell: 201-981-4738
Email: languagetoday@aol.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Any Language (Continued)

Agency

LEGAL INTERPRETERS, LLC
Ms. Agata Baczyk

Day: 201-531-5930
Email: info@legal-interpreters.com

.....

Agency

Lex Omni Translations
Liliana Boladz-Nekipelov

Day: 718-648-4894
Evening: 718-648-4894
Cell: 347-583-0602
Email: lexomnitranslations@gmail.com
Website: LexOmniTranslations.webs.com

.....

Agency

Lynx Translation Services
Mr. Lian Wang

Day: 732-819-7050
Cell: 732-763-4405
Email: Lw9452@gmail.com

.....

Agency

NJ Interpreters
Tony Shakkour

Day: 973-742-2000
Cell: 973-223-4158
Fax: 973-742-1117
Email: njinterpreters@aol.com

.....

Agency

NJ Reporters and Interpreters LLC
Mrs. Maria C. Forsberg-Villon

Day: 201-342-2002
Cell: 201-233-4519
Fax: 201-342-6112
Email: info@njreporters.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Any Language (Continued)

Agency

PAN International
Mr. Rafael V. Rodriguez

Day: 917-930-9210
Fax: 973-783-4467
Email: panint@att.net

.....

Agency

Para-Plus Translations, Inc.
Ms. Sonia M Santiago

Day: 856-547-3695
Fax: 856-547-3345
Email: kaccetti@para-plus.com
Website: www.para-plus.com

.....

Agency

Quantum, Inc.
Ms. Robin Ickes

Day: 215-627-2251
Evening: 215-812-8935
Fax: 215-627-5570
Website: www.quantumtranslations.com

.....

Agency

SciTech Translations
Mr. Walter J Herzberg

Day: 201-794-6464
Evening: 201-794-6464
Fax: 201-791-3813
Email: herzb@optonline.net

.....

Agency

SJ Interpreters
Mr. Juan A. Leonor

Day: 609-333-2786
Cell: 609-513-6244
Email: sjinterpreters@aol.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Any Language (Continued)

Agency

The Cresston Company (d.b.a. Compass Languages)
Kaitlin A. Stover

Day: 410-451-4257
Evening: 410-451-4257
Fax: 443-782-0215
Email: kstover@compasslanguages.com

.....

Agency

The Language Center (Center for Prof Advancement)
Ms. Mary Majkowski

Day: 732-613-4554
Evening: 732-404-7073
Fax: 732-238-7659
Email: marymajkowski@thelanguagectr.com

.....

Agency

TransPerfect
Ms. Michelle Ganswindt

Day: 212-689-5555
Evening: 212-689-5555
Cell: 908-403-4149
Email: mganswindt@transperfect.com

.....

Agency

Tranzlations, LLC
Mr. Joseph Albuquerque

Day: 973-740-1151
Cell: 646-751-9165
Fax: 973-745-0901
Email: njstaff@morningtrans.com

.....

Agency

Worldwide Language Services Corporation
Ms. Sara Cohen

Day: 908-277-4489
Evening: 908-277-4489
Fax: 908-522-1533
Email: wlsinc2@verizon.net

.....